

## INWESTYCJE



Bezpieczniejsze przejścia dla pieszych już w 2022 roku

s. 6

## EDUKACJA



W szkołach ponadpodstawowych wreszcie stacjonarnie, z dodatkowym wsparciem

s. 11

## KULTURA



Wspomnienia z letnich imprez

s. 12

## Szkoły te same, ale nie takie same

**Minął pierwszy miesiąc roku szkolnego 2021/22. Do klas pierwszych szkół ponadpodstawowych prowadzonych przez Powiat Kartuski przyjęto 1231 absolwentów podstawówek.**

Wydawałoby się, że zapanowała powszechna radość wśród wszystkich powracających do zajęć stacjonarnych. I pewnie dla wielu uczniów i rodziców tak jest: ponowna praca w grupie klasowej, wspomaganie poprzez dodatkowe lekcje uzupełniające wiedzę i umiejętności, żywy kontakt z nauczycielem. Jednocześnie widać, że nie ma powrotu do szkoły sprzed pandemii - doświadczenie zdalnej edukacji zmieniło uczniów, nauczycieli i rodziców. Badania prowadzone przez środowiska oświatowe pokazały między innymi, że uczennice i uczniowie wracali do szkoły z obawą, a znaczną większość powrót ten stresował. Mówiąc wprost, liczna grupa młodych ludzi bała się wracać do szkoły, no bo nadrabianie zaległości, sprawdzanie zdobytej w ubiegłym roku wiedzy... Tak więc przygotowania do nowego roku szkolnego nie mogłyby się zakończyć tylko na remontach. Świadomość problemów uczyła nas na konieczną pomoc psychologiczną – pedagogiczną i psychiatryczną oraz empatyczną i wnikliwą pracę wychowawczą.

Pomoc psychologiczną – pedagogiczną w szkołach powiatu kartuskiego to dzisiaj psycholog, pedagog i doradca zawodowy w każdej szkole, nauczyciele wspomagający, dodatkowe zajęcia rewalidacyjne i terapeutyczne, a dla młodzieży przyjeżdżającej bądź powracającej z zagranicy – wyrównawcze.

W zapowiedziach zmian i kontynuacji, które przyniesie rok szkolny 2021/2022 nie sposób pominąć kompleksu sportowego przy ZSZiO w Żukowie oraz budowy obiektu i zaplecza sportowego dla Młodzieżowego Ośrodka Socjoterapii oraz uczniów szkół specjalnych, wychowanków Zespołu Placówek Specjalnych w Kartuzach. Jakie znaczenie dla nastolatków ma aktywność fizyczna, nie trzeba nikomu wyjaśniać...

Na mapie inwestycji sportowych Powiatu Kartuskiego Zarząd Powiatu umieścił także inne

przedsięwzięcia, a harmonogram ich realizacji obejmuje następnych sześć lat. Od września realizowane są też w szkołach i placówkach projekty tzw. miękkie, nakierowane na rozwój procesu uczenia się i wychowania, dzięki czemu możliwe jest uzupełnienie zasobów bibliotecznych i pomocy naukowych – np. kontynuacja wsparcia, tym razem na rok 2021, w ramach programu wieloletniego *Narodowy Program Rozwoju Czytelnictwa 2.0.* (...) Do 31 października szkoły przygotowują także wnioski w ramach tego samego programu, ale realizacja będzie miała miejsce w roku 2022. Już wiemy, że 6 szkół otrzyma wsparcie finansowe zakupu pomocy dydaktycznych, w ramach rządowego programu *Aktywna Tablica*. Następnie uczniowie szkół podstawowych specjalnych, poprzez dotację, zostali wyposażeni w darmowe podręczniki, materiały edukacyjne i materiały ćwiczeniowe. Uczniowie mundurowego liceum ogólnokształcącego w Zespole Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Żukowie otrzymają indywidualne pakiety wyposażenia ucznia, a wszystko to w ramach umowy podpisanej z Ministerstwem Obrony Narodowej.

Także i w tym roku szkolnym w celu odbycia praktyk zawodowych uczniowie będą kontynuowali wyjazdy edukacyjne, między innymi do Hiszpanii, Turcji, Belgii.

Zdecydowanie nie brakuje nam uczniów uzdolnionych i zainteresowanych działalnością społeczną, naukową, pozaszkolną. Początek roku szkolnego przyniósł najlepszych kandydatów do Nagrody Starosty Kartuskiego, Bogdana Łapy. Przewodniczący Zarządu Powiatu Kartuskiego, na wniosek Komisji Stypendialnej, uhonorował 90 uczniów szkół ponadpodstawowych pobierających naukę na terenie powiatu kartuskiego. ...



Organizatorzy edukacji – organ prowadzący, szkoły i placówki, w bieżącym roku szkolnym będą się mierzyć z nowymi realiami. Bardzo ważne jest przygotowanie zaplecza edukacyjnego. Za ponad 7 milionów 200 tys. zł Powiatowy Zespół Szkół w Przodkowie powiększył się o nową salę gimnastyczną. Do dyspozycji młodzieży oddano 1.439 m<sup>2</sup> nowoczesnej powierzchni do zajęć sportowych oraz pomieszczenia towarzyszące. Nowy rok szkolny stoi pod znakiem kolejnych inwestycji – sala gimnastyczna i zaplecze w Zespole Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Żukowie oraz otoczenie rekreacyjne i komunikacyjne Specjalnego Ośrodka Szkolno – Wychowawczego w Żukowie, tworzące z powiatową szkołą ponadpodstawową oraz podstawową gminną spójny kompleks przy niezależności architektonicznej każdego z obiektów. Szacunkowo, prace inwestycyjne mogą pochłonąć środki w wysokości 19 mln 131 tys. zł, z czego zawnioskowaliśmy o dofinansowanie rządu 17 mln 218 tys. zł do Programu Polski Ład.

Starosta Kartuski  
**Bogdan Łapa**



### Drodzy Rodzice i Opiekunowie

W trosce o zdrowie dzieci i młodzieży apeluję do Państwa o docenienie wagi problemu, jakim jest ochrona dziecka przed poważnym zachorowaniem i skutkami zakażenia się wirusem COVID-19.

Odpowiedzialne potraktowanie tego zagrożenia przez całą społeczność szkolną (nauczycieli, rodziców i uczniów) daje nadzieję na opanowanie skutków pandemii i utrzymanie nauki w szkołach i placówkach w trybie stacjonarnym.

Niestety w powiecie kartuskim poziom zaszczepienia przeciwko COVID-19 jest wciąż nie dość dobry – na dzień 6 września wyniósł on niespełna 43%. Do osiągnięcia odporności populacyjnej potrzebujemy zwiększenia wykonywanych szczepień, zwłaszcza wśród osób młodych. W naszym powiecie procent zaszczepionych na ten dzień nastolatków nie przekroczył ośmiu procent!

Stan ten budzi poważne zaniepokojenie. Dzisiaj wiemy, że bez wątpienia szczepienia stanowią najskuteczniejszą metodę uchronienia się przed zakażeniem, jego ciężkim przebiegiem i powikłaniami, a nawet zgonem. Proszę pamiętać, że szczepionki zostały dopuszczone do obrotu po wcześniejszej, naukowej ocenie ich bezpieczeństwa i skuteczności przez Europejską Agencję Leków. Gdyby nie skrupulatna procedura oraz liczne badania kliniczne, przedkliniczne i chemiczno-farmaceutyczne, nie byłoby możliwości włączenia szczepionek do procedur medycznych. Niech autorytet instytucji i osób prowadzących badania, a także doświadczenia medyków oraz pacjentów, publikowane w najpoważniejszych wydawnictwach naukowych, pomogą Państwu podjąć decyzję.

Z wyrazami szacunku  
**Bogdan Łapa**  
 Starosta Kartuski



## Powiat Kartuski nagrodzony w Ogólnopolskim Rankingu Gmin i Powiatów

W trakcie uroczystej gali, która odbyła się 16 września w Wiśle, podczas Zgromadzenia Ogólnego Związku Powiatów Polskich, wręczono nagrody dla najlepszych powiatów i gmin.

Po raz kolejny jury konkursu organizowanego przez Związek Powiatów Polskich wybrało najlepsze, najbardziej rozwojowe samorządy.

Jak już informowaliśmy w pierwszym numerze biuletynu, Powiat Kartuski uplasował się na wysokiej, trzeciej lokacie plebiscytu. We wrześniu osobiście nagrodę odebrał Bogdan Łapa, Starosta Kartuski.

Pierwsza dziesiątka rankingu powiatów powyżej 120 tysięcy mieszkańców:	
1.	POWIAT KIELECKI - HONOROWY TYTUŁ DOBRY POLSKI SAMORZĄD 2020
2.	POWIAT CIESZYŃSKI
3.	POWIAT KARTUSKI
4.	POWIAT WODZISŁAWSKI
5.	POWIAT POZNAŃSKI
6.	POWIAT PIŁSKI
7.	POWIAT BIELSKI (ŚLĄSKIE)
8.	POWIAT WEJHEROWSKI
9.	POWIAT MYŚLENICKI
10.	POWIAT ŻYWIECKI



## Boom budowlany trwa

Powiat kartuski od lat niezmiennie cieszy się dużym zainteresowaniem inwestorów, w tym związanych z budownictwem. I nie chodzi tylko o firmy, ale również o osoby prywatne, które szukają możliwości osiedlenia się na terenie naszego powiatu.

Miniony rok z powodu pandemii i związanych z nią ograniczeń był bardzo trudny dla całej naszej gospodarki. Mimo to dane dotyczące budownictwa w powiecie kartuskim, a dokładnie wydanych pozwoleń na budowę, świadczą o tym, że akurat ta branża ma się dobrze, a tzw. boom budowlany trwa nieprzerwanie. Ujemne oprocentowanie środków na lokatach bankowych stanowi dodatkową zachętę do rozpoczęcia inwestycji. Przyczynę takiego stanu rzeczy można upatrywać także w tym, że w drugiej połowie września skończył się okres przejściowy w przepisach budowlanych, który obowiązywał od 19 września 2020 roku. Nowe przepisy upraszczają i przyspieszają proces inwestycyjno-budowlany.

W myśl starych przepisów organy administracji architektoniczno-budowlanej nie miały obowiązku sprawdzenia projektu budowlanego

pod kątem zastosowanych rozwiązań konstrukcyjnych i technicznych. Na inwestorze spoczywał jednak obowiązek załączenia gotowego projektu zawierającego wszystkie szczegóły techniczne konstrukcji. Nowe przepisy zwalniają z tego obowiązku i określają, że ostatecznie projekt techniczny musi być gotowy przed rozpoczęciem prac budowlanych. Nie ma obowiązku przedstawienia projektu technicznego nawet przy składaniu zawiadomienia o planowanym rozpoczęciu prac budowlanych. Wymagane jest jednak złożenie oświadczenia projektanta o sporządzeniu projektu technicznego zgodnego z obowiązującymi przepisami. Projekt techniczny należy przedstawić na ostatnim etapie inwestycji, załączając go do wniosku o wydanie pozwolenia na użytkowanie. Jak podaje Wydział Budownictwa Starostwa Powiatowego w Kartuzach tylko

17 września złożono aż 90 wniosków samej kubatury, do tej pory rekordowe liczby oscyływały na poziomie maksymalnie 50 wniosków.

Z intensywną zabudową łączą się inwestycje w infrastrukturę drogową. Powiat Kartuski z roku na rok remontuje, przebudowuje coraz więcej odcinków dróg: w roku 2019 – 8,5 km, 2020 – 15 km, 2021 planuje się kolejnych 25 km. Równie ważne jest bezpieczeństwo pieszych i rowerzystów, dlatego w ostatnich dwóch latach wybudowano ponad 11 km nowych chodników i ciągów pieszo-rowerowych.

Powiat Kartuski to doskonałe miejsce, aby tu żyć, mieszkać i pracować. Przemysłowa i konsekwentnie realizowana polityka inwestowania w infrastrukturę spowodowała, że liczba mieszkańców w naszym powiecie szybko rośnie. - zaznaczył Bogdan Łapa, Starosta Kartuski.

## Powstaje nowy wiadukt w Niestępowie

11 sierpnia Starosta Kartuski Bogdan Łapa oraz Wicestarosta Piotr Fikus w imieniu Zarządu Powiatu Kartuskiego podpisali umowę z wykonawcą zadania pn. *Rozbiórka istniejącego i budowa nowego wiaduktu nad torami PKP w ciągu drogi powiatowej nr 1930G Lniska – Niestępowo – (Gdańsk) w miejscowości Niestępowo.*

Inwestycję realizuje już, wyłoniona w przetargu, Firma Budowlano-Drogowa MTM SA z Gdyni. Wartość umowy obejmuje prawie 4 mln 776 tys. zł. Środki planowane na realizację zamówienia miały pierwotnie wynieść prawie ok. 5,5 mln zł, natomiast rzeczywisty wydatek jest o 700 tys. zł mniejszy. Na realizację tego przedsięwzięcia Powiatowi Kartuskiemu przyznano 2,6 mln zł z budżetu państwa z rezerwy subwencji ogólnej.



Zadanie przewiduje rozbiórkę istniejącej konstrukcji obiektu w pełnym zakresie, zaś konstrukcja nowego obiektu zaprojektowana została jako jednoprzęsłowa, ramowa, zespolona z wykorzystaniem stalowych belek walcowanych oraz współpracującej płyty żelbetowej. Wiadukt o długości ponad 24 m i szerokości 12,3 m będzie posiadał jezdnię o dwóch pasach ruchu z 1,5 m chodnikiem z jednej strony oraz 2 m ciągiem pieszo – rowerowym z drugiej.

O przebudowę wiaduktu w Niestępowie zabiegałem od wielu lat, był to mój priorytet – mówi Bogdan Łapa, Starosta Kartuski. I dodaje: *Most z całą pewnością przyczyni się do udrożnienia komunikacji na trasie Lniska – Sulmin oraz poprawi bezpieczeństwo komunikacyjne zarówno w ruchu pieszym jak i kołowym.*

Przez nowy wiadukt przejedziemy już w styczniu przyszłego roku.



## Rozbudowa drogi Stężycza – Gołubie

W sierpniu podpisano umowę na rozbudowę 4,5 km odcinka drogi powiatowej pomiędzy Stężyczą, a Gołubiem. Dzięki realizacji tej inwestycji, na drodze zagwarantowana będzie odpowiednia nośność dostosowana do natężenia ruchu, a także zapewnione zostanie bezpieczeństwo ruchu wszystkich jej użytkowników, w tym niezmotoryzowanych.

Droga zostanie poszerzona, powstaną nowe chodniki oraz zatoka autobusowa, a istniejące skrzyżowania i zjazdy będą przebudowane. Zadanie pn. *Rozbudowa drogi powiatowej nr 1920G na odcinku Stężycza – Gołubie – Szymbark (Etap 1 Stężycza – Gołubie)* realizuje firma COLAS Polska Sp. z o.o. z Pałędzia z Wielkopolski.

Powiat Kartuski na tę inwestycję zamierzał przeznaczyć 9,5 mln zł. W wyniku złożonych w przetargu ofert i wyboru najkorzystniejszej zaoszczędził 168 tys. zł. Inwestycja dofinansowana jest z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg kwotą 4,8 mln zł. Dodatkowo gmina Stężycza wsparła realizację tego zadania środkami finansowymi w wysokości 375 tys. zł. Planowany termin zakończenia prac to listopad 2022 roku.



## Kongres Smart Metropolia 2021

6 września już po raz 9. odbył się Kongres Smart Metropolia – w tym roku pod hasłem Inteligentny samorząd. Forum zbiegło się z 10. rocznicą powołania Obszaru Metropolitalnego Gdańsk-Gdynia-Sopot, co stanowiło doskonałą okazję do podsumowania dekady współpracy między samorządami na Pomorzu oraz wymiany doświadczeń z przedstawicielami innych polskich metropolii.



fot. G. Mehring/OMGGS

Smart Metropolia jest największą w Polsce coroczną konferencją poświęconą zagadnieniom współpracy dużych i małych samorządów w obszarach metropolitalnych oraz ich relacji z resztą kraju. O wyzwaniach dotyczących życia mieszkańców rozmawiano w gronie ekspertów z zakresu mobilności, dostępności, nowych technologii, e-usług, cyfryzacji, a także działaczy miejskich, naukowców oraz polityków i samorządowców, którzy wdrażają nowoczesne rozwiązania w polskich miastach i wsiach. W programie znalazły się panele inspiracyjne, debaty, wystąpienia oraz posiedzenia komisji senackich i zespołów parlamentarnych ds. metropolii. Dyskutowano

o tym, co oznacza mądra polityka państwa wobec metropolii i mniejszych miejscowości oraz jak rząd centralny powinien wspierać współpracę małych i dużych samorządów w rozwiązywaniu problemów ponadlokalnych. Zwierczeniem kongresu była Gala wręczenia nagród Smart Metropolia. Wyróżnienia trafiły do osób, firm i instytucji szczególnie zasłużonych dla budowania i promowania idei metropolii.

Każdego roku kongres gromadzi kilkaset osób, a jego partnerami są Górnośląsko-Zagłębiowska Metropolia (GZM) - jedyna w Polsce usankcjonowana metropolia w Polsce oraz Unia Metropolii Polskich i Instytut Metropolitalny. Podczas tegorocznego Kongresu, w czasie Walnego Zebrania Członków, podpisany został list intencyjny o współpracy pomiędzy Górnośląsko-Zagłębiowską Metropolią a samorządami zrzeszonymi w Obszarze Metropolitalnym Gdańsk-Gdynia-Sopot.

Konferencja stanowiła dodatkowo okazję do podsumowania dekady funkcjonowania Obszaru Metropolitalnego, którego członkiem jest także powiat kartuski. Reprezentantem powiatu w Radzie OM-G-G-S, organu, który wytycza i weryfikuje strategiczne kierunki rozwoju Metropolii, jest Starosta Kartuski Bogdan Łapa.

Obszar Metropolitalny Gdańsk-Gdynia-Sopot działa na rzecz ponad 1,6 mln mieszkańców metropolii w takich obszarach jak: transport publiczny, rynek pracy i aktywizacja mieszkańców, ekonomia społeczna, integracja migrantów, kultura i promocja zdrowia, rozwój

lokalnych przedsiębiorstw, ochrona środowiska, planowanie przestrzenne i promocja. W ramach funduszy europejskich realizuje dla mieszkańców ponad 180 projektów o całkowitej wartości 3,13 mld zł. Niewątpliwą zaletą integracji w ramach współpracy metropolitalnej jest to, że mniejsze samorządy mogą korzystać z wiedzy i doświadczeń tych większych. Pojedyncze samorządy nie zawsze są w stanie skutecznie lobbować za dobrymi rozwiązaniami ustawodawczymi bądź inwestycyjnymi. We wspólnych zespołach roboczych możliwa jest praca chociażby nad uchwałami krajoobrazowymi, czy dokonywanie wspólnych zakupów.

*Realne korzyści ze współpracy w ramach Obszaru Metropolitalnego widać gołym okiem* – mówi Bogdan Łapa Starosta Kartuski. To m.in. 26 węzłów przesiadkowych, z których połowa już została oddana do użytku, dziesiątki kilometrów ścieżek rowerowych czy kilkanaście zrewitalizowanych dzielnic, również na terenie powiatu kartuskiego w Żukowie i w Kartuzach, to wyremontowane szkoły, przedszkola i budynki mieszkalne, oraz tworzenie równego dostępu do usług społecznych.

Obszar Metropolitalny Gdańsk-Gdynia-Sopot aktualnie przygotowuje się do nowej perspektywy unijnej z pakietem kolejnych inwestycji dla mieszkańców. Nieustannie zabiega o uchwalenie ustawy metropolitalnej dla Pomorza, dzięki której możliwe będzie nie tylko pozyskanie dodatkowych funduszy, ale także narzędzi prawnych do sprawnej współpracy między samorządami.



## Wsparcie lokalnych przedsiębiorców realizowane przez Powiatowy Urząd Pracy w Kartuzach

Od 1 kwietnia 2020 r. na pomoc lokalnym przedsiębiorcom dotkniętym skutkami COVID-19 Powiatowy Urząd Pracy w Kartuzach przeznaczył kwotę ponad 83 mln 487 tys. zł.

Pandemia koronawirusa COVID-19 postawiła wszystkich w nieznanej dotąd sytuacji i zmusiła do natychmiastowego i elastycznego dostosowania się do nowej rzeczywistości. Całkowity lockdown na początku pandemii oraz wprowadzone obostrzenia wpłynęły negatywnie na powiatowy rynek pracy.

Z powodu ograniczeń część firm w powiecie kartuskim była zmuszona zawiesić swoje działalności, inne działały w ograniczonym zakresie. PUP w Kartuzach umożliwił przedsiębiorcom skorzystanie z pomocy realizowanej w ramach Tarczy Antykrzysowej.

Nabór wniosków o wsparcie uruchomiono 1 kwietnia 2020 r. Pierwszą jego formą była jednorazowa pożyczka (do kwoty 5 tys. zł) na pokrycie bieżących kosztów prowadzenia działalności gospodarczej dla mikroprzedsiębiorców, z której skorzystało ok. 9 tys. wnioskodawców. Przedsiębiorca mógł otrzymać pożyczkę, która była umarzana pod warunkiem prowadzenia działalności gospodarczej przez okres 3 miesięcy po jej otrzymaniu. Do 10 czerwca 2021 r., kiedy skończyła się ta forma pomocy, do urzędu pracy wpłynęły 9373 wnioski. 8541 przedsiębiorcom z powiatu kartuskiego wypłacono łącznie 42 708 897 zł, z czego 99,47% pożyczek umorzono.

W grudniu minionego roku uruchomiono nabór wniosków na dotacje na pokrycie bieżących kosztów prowadzenia działalności gospodarczej mikroprzedsiębiorcy i małego przedsiębiorcy, który na dzień 30 września 2020 r. prowadził działalność gospodarczą z odpowiednim kodem Polskiej Klasyfikacji Działalności. Przedsiębiorca mógł otrzymać dotację do kwoty 5 tys. zł. Dotacja była bezwrotna pod warunkiem, wy-



### W kwietniu ubiegłego roku uruchomiono też nabory wniosków o:

1. udzielenie dofinansowania części kosztów wynagrodzeń pracowników oraz należnych od tych wynagrodzeń składek na ubezpieczenia społeczne zarówno dla mikroprzedsiębiorcy, jak też małego i średniego przedsiębiorcy. Do 10 czerwca 2021 r. wpłynęło do urzędu pracy 1060 wniosków. Wsparciem objęto 6041 zatrudnionych pracowników. Wypłacono łącznie 23 190 370,35 zł.
2. udzielenie dofinansowania części kosztów prowadzenia działalności gospodarczej dla przedsiębiorcy będącego osobą fizyczną, niezatrudniającego pracowników. Do 10 czerwca 2021 r. wpłynęło do urzędu pracy 1698 wniosków. Blisko 1500 przedsiębiorcom wypłacono łącznie 8 001 483,29 zł.
3. udzielenie dofinansowania części kosztów wynagrodzeń pracowników oraz należnych od tych wynagrodzeń składek na ubezpieczenia społeczne dla organizacji pozarządowych oraz podmiotów, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie. Do 10 czerwca tego roku wpłynęło do urzędu pracy 12 wniosków. Wsparciem objęto 26 zatrudnionych pracowników. Wypłacono łącznie 83 443,56 zł.

### W lipcu 2020 r. uruchomiono nabory wniosków:

1. o udzielenie jednorazowej pożyczki na pokrycie bieżących kosztów prowadzenia działalności gospodarczej dla organizacji pozarządowych - do 10 czerwca 2021 r., wpłynęło 98 wniosków. Udzielono 84 pożyczki (w tym 38 jednostkom ochotniczych straży pożarnych z powiatu kartuskiego) na łączną kwotę 288 797,28 zł. Umorzono 97,65% pożyczek.
2. o udzielenie dofinansowania części kosztów wynagrodzeń pracowników oraz należnych od tych wynagrodzeń składek na ubezpieczenia społeczne zatrudnianych przez kościelne osoby prawne i ich jednostki organizacyjne - do 10 czerwca 2021 r. wpłynęły 4 wnioski. Wsparciem objęto 4 zatrudnionych pracowników. Wypłacono łącznie 23 604,36 zł

konywania działalności przez okres 3 miesięcy od dnia wypłaty środków na konto przedsiębiorcy. Do 31 stycznia 2021 r., kiedy skończyła się ta forma pomocy, wpłynęło 330 wniosków. Łącznie wypłacono 1 mln 320 tys. zł. Wszyscy przedsiębiorcy spełnili warunki umowy.

Od 1 lutego 2021 r. trwa nabór wniosków o udzielenie dotacji na pokrycie bieżących kosztów prowadzenia działalności gospodarczej

dla mikro i małego przedsiębiorcy określonych branż na podstawie Rozporządzeń Rady Ministrów w sprawie wsparcia uczestników obrotu gospodarczego poszkodowanych wskutek pandemii COVID-19. Wnioski w zależności od branży można składać nawet 5-krotnie. Nabór wniosków dotyczących większości branż trwa do 31 sierpnia 2021 r. Złożono 1694 wnioski, a wypłacono 7 mln 869 tys. zł.

## Wnioski Powiatu Kartuskiego do Rządowego Funduszu Polski Ład

Budowa ronda w Kiełpinie wraz z remontem odcinka drogi powiatowej nr 1924G - przewidywana wartość inwestycji to ok. 3 mln 976 tys. zł,

Rozbudowa drogi powiatowej nr 1912G na odcinku Lemany-Sulęczyno - przewidywana wartość przedsięwzięcia to 17 mln 786 tys. zł,

Budowa hali widowiskowo-sportowej przy Zespole Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących oraz Szkole Podstawowej nr 1 w Żukowie - przewidywana wartość inwestycji to kwota ponad 17 mln 218 tys. zł.

**KPRM** **POLSKI ŁAD**

**Rządowy Fundusz Polski Ład: Program Inwestycji Strategicznych**

- Pobudzenie aktywności inwestycyjnej JST
- rozwój lokalnej przedsiębiorczości
- Poprawa warunków życia obywateli
- Powstanie nowych miejsc pracy
- Wsparcie zrównoważonego rozwoju
- Efektywne zaangażowanie sektora finansowego



## Bezpieczniejsze przejścia dla pieszych już w 2022 roku

Powiat Kartuski we współpracy z gminami złożył wnioski do Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg 2021 dotyczące modernizacji 16 przejść dla pieszych na drogach powiatowych.

Planowane działania w większości będą obejmowały budowę wyniesionych przejść dla pieszych odpowiednio oznakowanych i doświetlonych. Połączenie wyniesionego progu, interaktywnych znaków D-6 i tzw. kocich oczek tworzy doskonale widoczne i niezwykle bezpieczne przejście dla pieszych. Tak zmodernizowane przejścia będą zauważalne przez kierowców zarówno w dzień, jak i w nocy dzięki zastosowaniu elementów odblaskowych oraz wymuszeniu ograniczenia prędkości. Zastosowane interaktywne znaki drogowe zostaną wyposażone w światła pulsujące. Urządzenia zaczynają nadawać sygnał świetlny, gdy w zasięgu czujników (detektorów ruchu) pojawi się pieszy.



Proponowana przebudowa infrastruktury drogowej przyczyni się do poprawy bezpieczeństwa wszystkich użytkowników dróg.

Wnioski zostały już zakwalifikowane do dofinansowania, a realizacja zadań nastąpi do końca października tego roku.

- przy Oddziale Przedszkolnym Szkoły Podstawowej im. ks. prałata Józefa Bigusa w Baninie – droga nr 1901G,
- przy Szkole Podstawowej w Leźnie na drodze nr 1900G,
- w Pępowie na drodze nr 1900G przy stacji benzynowej,
- w Pępowie na drodze nr 1900G przy szkole podstawowej,
- na ulicy Długiej na drodze nr 1928G przy Szkole Podstawowej w Skrzeszewie,
- na ulicy Szkolnej na drodze nr 1928G przy Szkole Podstawowej w Skrzeszewie,
- przy Szkole Podstawowej w Borzestowie – droga nr 1916G,
- w ciągu drogi nr 1909G w Kamienicy Królewskiej,
- w ciągu drogi nr 1914G w Szklanej,
- na drodze nr 1416G w Czaczewie,
- w ciągu drogi nr 1916G w Wygodzie Łączyńskiej,
- w ciągu drogi nr 1924G w Kiełpinie,
- na drodze nr 1900G w Przdokowie,
- na drodze nr 1917G w Bączu,
- na drodze nr 1922G Ostrzycach,
- w ciągu drogi nr 1932G w Stężycy.

## Busy dla pomocy społecznej

W 2020 roku w ramach podpisanych umów z Oddziałem Pomorskim Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w Gdańsku w ramach *Programu wyrównywania różnic między regionami III* Powiat Kartuski otrzymał 8 pojazdów dostosowanych do przewozu osób niepełnosprawnych poruszających się na wózkach inwalidzkich na zajęcia edukacyjne i rehabilitacyjne w placówkach wsparcia dziennego. Ponadto zabezpieczono środki na remont i wyposażenie Warsztatów Terapii Zajęciowej w Somoninie i w Stężycy. Łączna wartość otrzymanej pomocy wyniosła ponad 996 tys. zł.

27 sierpnia na sesji Rady Powiatu Kartuskiego, z udziałem Dariusza Majorka - Dyrektora Oddziału Pomorskiego PFRON w Gdańsku, przekazano do użytku zakupione pojazdy. Największe busy będą używane przez WTZ-y w Chmielnie i Somoninie, natomiast samochody 9-cio osobowe będą wykorzystywane przez Środowiskowy Dom Samopomocy w Kobysewie i Fundację Pomocy Dzieciom Niepełnosprawnym *Uśmiech Dziecka* w Szklanej k. Sierakowic. Placówki te otrzymały po 2 busy. Z kolei Gmina Kartuzy oraz Fundacja *Słoneczne Wzgórze* w Stężycy otrzymały po 1 pojazdzie.



## Opieka nad osobami zależnymi, edukacja i wsparcie w kolejnych działaniach projektowych Powiatu Kartuskiego

Powiat Kartuski, o czym donosiliśmy już wcześniej, w partnerstwie z wszystkimi gminami powiatu oraz Fundacją *Słoneczne Wzgórze ze Stężycy*, Spółdzielnią Socjalną *Bezpieczni Podopieczni z Żukowa* i Spółdzielnią Socjalną *Pasja z Kartuz* realizuje projekt pn. *Zintegrowany system usług społecznych Powiatu Kartuskiego – POKOLENIA* (Regionalny Program Operacyjny Województwa Pomorskiego na lata 2014-2020). Dzisiaj informujemy, jak jest realizowany.



Wszystkie działania obejmują seniorów, dzieci i osoby dorosłe z deficytem rozwoju, niepełnosprawnością oraz osoby objęte pieczą zastępczą, w tym usamodzielniane. Projekt pochłonie ok. 10 mln 171 tys. zł i będzie realizowany do 30 kwietnia 2023 roku.

Dzięki niemu już rozpoczęły działalność Kluby Seniora w Żukowie i Sulęcynie, a niebawem ruszą pierwsze zajęcia dla słuchaczy Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Żukowie.

Trwa remont pomieszczeń w budynku przy ulicy *Słonecznej* w Kartuzach. W tym obiekcie po przeprowadzonej adaptacji działań będzie Centrum Usług Społecznych, kompleksowo wspierające rodziny, dzieci i osoby dorosłe z niepełnosprawnością intelektualną, zaburzeniami psychicznymi, a także całościowymi zaburzeniami w rozwoju.

W gminie Somonino pracują dzienni asystenci osób z niepełnosprawnościami oraz mobilne usługi opiekuńcze, realizowane w miejscu zamieszkania podopiecznego.

W Chmielnie remontowane są pomieszczenia pod mieszkanie chronione, umożliwiające tzw. opiekę wychnieniową. Jej istotą jest zapewnienie opieki osobie niesamodzielnej, dzięki czemu jej opiekun może odpocząć od codziennych obowiązków, załatwić swoje sprawy czy skorzystać z poradniczego wsparcia lub nauki w zakresie pielęgnacji czy rehabilitacji. Dodatkowo 10 osób może skorzystać z teleopieki. Zapewnia ona bezpieczeństwo osobom starszym, niesprawnym i chorym, pozostającym samotnie w swoich domach.



## Pomorskie Dzieciom

10 sierpnia podpisano umowę z Urzędem Marszałkowskim Województwa Pomorskiego na realizację w powiecie kartuskim projektu *Pomorskie dzieciom*, którego celem jest łagodzenie skutków COVID-19. Środki w wysokości ponad 425 tys. zł. przeznaczone będą na szkolenia, warsztaty, bony edukacyjne dla wychowanków pieczy zastępczej, a także zajęcia rehabilitacyjne, wsparcie psychologiczne i psychiatryczne. Realizacja projektu potrwa do marca 2023 r.

Pragniesz dać skrzywdzonemu dziecku poczucie bezpieczeństwa, miłości i zrozumienia?



## Zostań rodzicem zastępczym!

„Rodzina to nie krew. To ludzie, którzy cię kochają. Ludzie, którzy cię wspierają.”

Cassandra Clare

ZAPRASZAMY DO KONTAKTU

Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Kartuzach  
- Zespół ds. Rodzinnej Pieczy Zastępczej  
ul. Mściwoja II 20, 83-300 Kartuzy, tel.: (58) 685 33 20 / (58) 684 00 82 wew. 112  
e-mail: zpz@pcprkartuzy.pl, [www.pcprkartuzy.pl](http://www.pcprkartuzy.pl)



## Pomóżmy Antosowi!



Syn naszego kolegi z pracy, trzyletni Antos Zieliński, od marca ubiegłego roku walczy z siatkówczakiem obuocznym. To bardzo złośliwy i szybko rozwijający się nowotwór, który zabrał mu już wzrok w lewym oczku. Na prawym oku także zaczęły pojawiać się zmiany. Leczenie w Polsce nie przyniosło efektów i rodzice Antosia zdecydowali się na rozpoczęcie terapii w Stanach Zjednoczonych pod nadzorem dr Abramsona. Jest to niezwykle kosztowna terapia, zwłaszcza, że konieczne są regularne wizyty w nowojorskiej klinice.



<https://www.siepomaga.pl/antos-zielinski>

Wsparcia można też udzielić uczestnicząc w licytacjach, oferując swoje przedmioty i usługi za pośrednictwem grupy Facebookowej - **Licytujemy dla Antosia**. Bieżące informacje na temat przebiegu leczenia Antka można śledzić na profilu **Antos Zieliński kontra siatkówczak** na Facebooku.

Każda wpłacona złotówka przybliży chłopca do odzyskania zdrowia. Antek potrzebuje Naszej pomocy!

Pracownicy Starostwa Powiatowego w Kartuzach

## Reaguj, dopóki nie jest za późno

Przeprowadzona w województwie pomorskim analiza epidemiologiczna wskazała, że istotnym problemem zdrowotnym w województwie, w tym także w Obszarze Metropolitalnym Gdańsk – Gdynia - Sopot jest cukrzyca typu 2 oraz jej późniejsze powikłania.

Szczególne znaczenie w przypadku tej choroby ma profilaktyka oraz zwiększanie jej wykrywalności. W związku z tym w ramach Strategii ZIT przyjęto do realizacji program zdrowotny w zakresie profilaktyki cukrzycy typu 2 opracowany na poziomie regionalnym.

Powiat Kartuski jako członek OMG-G-S realizuje projekt profilaktyki zachorowań cukrzycy typu 2 na terenie gmin Kartuzy, Żukowo, Somonino i Przdokowo.

Celem programu jest szybkie dotarcie do osób w wieku pomiędzy 35. a 64. rokiem życia ze stanem przedcukrzycowym i chorych na cukrzycę w fazie jej bezobjawowego przebiegu. Służyć temu mają badania przesiewowe. Program ma także zadanie edukacyjne polegające na ograniczeniu lub wyeliminowaniu błędnych zachowań żywieniowych, pomoc

w zmniejszeniu masy ciała osobom z nadwagą lub otyłością poprzez zwiększenie ich aktywności fizycznej. Wśród osób, u których stwierdzone zostanie podwyższone ryzyko zachorowania,



zostaną przeprowadzone testy OGTT, które wykażą, czy dana osoba jest zdrowa, ma cukrzycę lub czy znajduje się w stanie przedcukrzycowym.

W ramach pierwszego etapu dokonana zostanie ocena kwalifikacyjna, która obejmie grupę prawie 1400 osób. Drugą część projektu będzie wsparciem dla szerokiego grona specjalistów (lekarzy, pielęgniarek, dietetyków). Efektem programu będzie też obszerny pakiet materiałów edukacyjnych w formie tradycyjnej i elektronicznej (interaktywnej).

Projekt współfinansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Pomorskiego na lata 2014 – 2020 w zakresie Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych.

Całkowita wartość projektu opiewa na kwotę w wysokości ponad 625 tys. złotych, przy dofinansowaniu rządu prawie 596 tys. złotych.

## Dwa nowe ambulanse dla powiatowego szpitala

15 września dwa nowoczesne ambulanse dołączyły do floty pojazdów Zespołów Ratownictwa Medycznego Powiatowego Centrum Zdrowia w Kartuzach.

W uroczystym przekazaniu pojazdów wzięli udział m.in. Dariusz Drelich Wojewoda Pomorski, Bogdana Łapa Starosta Kartuski wraz z Zarządem Powiatu Kartuskiego, Paweł Witkowski Prezes Zarządu Powiatowego Centrum Zdrowia Sp. z o.o. oraz Maciej Merkiż Pomorski Wojewódzki Inspektor Sanitarny.

To dla mnie wielka radość, że kolejne dwa z jedenastu samochodów trafiły właśnie do szpitala w Kartuzach i będą służyć w ratownictwie medycznym. Mam nadzieję, że wymiana taboru będzie następować sukcesywnie i przez to państwu, ratownikom medycznym i lekarzom, będzie się lepiej pracować – podkreślał podczas uroczystości Dariusz Drelich, Wojewoda Pomorski.

W tym miejscu chciałbym podziękować całemu personelowi szpitala za niesienie pomocy, szczególnie w czasie pandemii COVID-19. Byliście bardzo odważni. To nasze karetki jako pierwsze jeździły nawet po Trójmieście, aby diagnozować chorych na koronawirusa. Dlatego też całej załodze dziękuję za zaangażowanie. Mam nadzieję, że odnowienie floty pozwoli nam skutecznie pomagać potrzebującym - akcentował Bogdan Łapa, Starosta Kartuski. Dokonano zakupu nowych karettek w ramach projektu opiewającego na kwotę 1 mln 40 tys. zł pn. Zakup ambulansów, środ-

ków ochrony indywidualnej oraz środków do dezynfekcji, w celu wsparcia Zespołu Ratownictwa Medycznego w Kartuzach w ramach realizacji działań związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19 oraz innych chorób zakaźnych (Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko 2014 – 2020).

W czasie pandemii to niezwykle ważne, że dzięki środkom pochodzącym z Funduszy Europejskich i Budżetu Państwa zakupione dwa ambulanse są wyposażone w nosze główne, transportery noszy głównych, plecaki ratunkowe i defibrylatory.

Karetki z wyposażeniem kosztowały ponad 1 mln 73 tys. zł. przy dofinansowaniu rządu po-



nad 1 mln zł. Dodatkowo otrzymano 35 tys. zł na zakup środków ochrony indywidualnej i środków do dezynfekcji.



## W trosce o zdrowie psychiczne dzieci i młodzieży

Brak psychiatrycznej opieki zdrowotnej w wymiarze, który gwarantowałby dostęp do pomocy wszystkim potrzebującym, od lat się pogłębia, a w sytuacji pandemii prezentuje się jeszcze jaskrawiej. Sami czujemy, że w wyniku działania koronawirusa wszystko, co było stałe i przewidywalne w racjonalnym kształtowaniu naszej egzystencji, stało się niepewne, a to, co miało kiedyś znaczenie, bywa nieprzydatne. Wielu z nas odczuwa w związku z tym problemy emocjonalne, doświadczając stałego lęku o zdrowie i życie swoje i bliskich, czasem zmaga się z kryzysem straty, odosobnienia lub opuszczenia. Oczywiście nie wszyscy skonfrontowani z pandemią ujawnią w związku z tym psychiczne objawy potraumatyczne i będą potrzebowali psychologicznej pomocy i wsparcia innych. W większości poradzą sobie sami, wykorzystując własne zasoby radzenia sobie w sytuacjach trudnych. Ale co z dziećmi i ich doświadczeniami? One mają najtrudniej, bezwzględnie potrzebują pomocy dorosłych, rodziców, nauczyciela, psychologa lub psychiatry.

Od października 2020 roku dzieci i młodzież naszego powiatu objęte są specjalistyczną

opieką psychiatryczną. W tym czasie z pomocy lekarza specjalisty skorzystało 102 dzieci i młodzieży. Z tej grupy najbardziej potrzebują pomocy uczniowie szkół podstawowych – 57 osób, 21 uczniów uczęszcza do szkół ponadpodstawowych, a 4 uczniów do ośrodków specjalnych w Żukowie i w Kartuzach. Dziewiętnastoro jest w wieku przedszkolnym.

Do Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Kartuzach rodzice zgłaszają się ze swoimi dziećmi, z wieloma problemami o podłożu psychiatrycznym. Wśród nich jest cała paleta problemów: od nadpobudliwości i zaburzeń zachowania, koncentracji oraz kłopotów ze snem, poprzez depresję, uzależnienia czy myśli i próby samobójcze. Zdarzają się też samo-okaleczenia i działania przemocowe. Analizując skalę tych zjawisk widzimy, że zwiększa się liczba dzieci i młodzieży z depresją, zaburze-

niami lękowymi i problemami suicydalnymi. W tej sytuacji możliwość korzystania z opieki psychiatrycznej bez długiego, często wielomiesięcznego czekania na wizytę i podjęcie czasami niezbędnego leczenia farmakologicznego znaczy bardzo wiele...

Zainteresowanie pomocą psychiatryczną powoduje, że do poradni w Kartuzach dzwonią rodzice z innych powiatów z pytaniami o umożliwienie konsultacji. Niestety nie możemy pomóc wszystkim.

Liczba dzieci i młodzieży korzystających z pomocy psychiatrycznej wskazuje na ogromną potrzebę takiej formy pomocy, ale gwarancja jej dostępności dla nastolatków i dzieci młodszych z naszego powiatu wyczerpuje możliwości współpracy z zatrudnionym lekarzem psychiatrą.

Dane kontaktowe Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Kartuzach:

Adres: Kolejowa 17, 83-300 Kartuzy  
Sekretariat czynny: poniedziałek – piątek 8:00 – 16:00  
Telefon: 58 736 63 74  
e-mail: sekretariat@pppkartuzy.pl





## Szkoły te same, ale nie takie same cd.

... Ważne są również zaproponowane przez Zarząd Powiatu i, jeśli to było konieczne - przyjęte przez Radę, rozwiązania systemowe w oświacie, w tym dotyczące procesu zarządzania oraz spraw kadrowych. Początek roku od tej strony to zakończenie procesu digitalizacji i uspołnienienia elektronicznego systemu finansowania i operacji księgowych, ujednoczenie statusu nauczycieli teoretycznej nauki zawodu z pracownikami kształcenia ogólnego, stworzenie dyrektorom jednostek możliwości szerszego działania organizacyjnego i menedżerskiego.

Czas wakacji był też okresem wyężonej pracy dla 6 nauczycieli szkół i placówek prowadzonych przez Powiat Kartuski, przystępujących do egzaminu na stopień nauczyciela mianowanego. Zasiadający w Komisji Egzami-

### NOWI NAUCZYCIELE MIANOWANI:

• **Daria Bemowska**  
– psycholog z Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Kartuzach;

• **Agnieszka Głodowska**  
– doradca zawodowy z Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Somoninie;

• **Maciej Łobodziński**  
– nauczyciel przedmiotów zawodowych mechanicznych i mechatronicznych z Zespołu Szkół Technicznych w Kartuzach;

• **Damian Syldek**  
– nauczyciel historii, historii i społeczeństwa oraz wiedzy o społeczeństwie z Zespołu Szkół Technicznych w Kartuzach;

• **Bartosz Gniadek**  
– wychowawca w Młodzieżowym Ośrodku Socjoterapii z Zespołu Placówek Specjalnych w Kartuzach;

• **Mateusz Kłosowski**  
– nauczyciel oligofrenopedagog ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Żukowie.

nacyjnej eksperci oświatowi, przedstawiciele Pomorskiego Kuratora Oświaty oraz dyrektorzy - pracodawcy poszczególnych nauczycieli,

pozytywnie ocenili w postępowaniu egzaminacyjnym wszystkich kandydatów.

## Coraz więcej miejsc w powiecie na aktywność fizyczną młodzieży

**6 września nastąpiło wyczekiwane otwarcie nowej hali sportowej w Przodkowie. Po dwuletniej budowie placówka doczekała się pełnowymiarowej sali gimnastycznej.**

Przy szkole stanęła sala o łącznej powierzchni użytkowej 1 440 m<sup>2</sup>. Jest tu boisko o wymiarach 30 x 20,5 m, na antresoli znajduje się widownia zdolna pomieścić ok. 170 osób. Budynek wyposażony jest też w przebieralnię z natryskami i toaletami, pomieszczenie trenerskie oraz dwie mniejsze sale. Powstał też łącznik między obiektem a szkołą.

Swoją obecnością uroczystość otwarcia uświetnili Bogdan Łapa Starosta Kartuski, Mieczysław Woźniak Przewodniczący Rady Powiatu Kartuskiego wraz z radnymi, Andrzej Wyrzykowski Wójt Gminy Przodkowo. Wojewodę Pomorskiego reprezentował jego pełnomocnik – Ireneusz Szweda, a w imieniu Pomorskiej Kurator Oświaty przybyła Halina Knapieńska. Inaugurację zaszczycili także dyrektorzy szkół z terenu powiatu kartuskiego, przedstawiciele rady rodziców i właściciele firm, które pomogły w wybudowaniu obiektu.

Z inauguracji najbardziej cieszyła się młodzież, która dała temu wyraz uświetniając imprezę własnym projektem artystycznym.

Wartość całego zadania wyniosła ponad 7,2 mln złotych, z czego Powiat Kartuski – główny inwestor, pozyskał dofinansowanie w wys. 1,9 mln złotych z Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej w ramach Programu Sportowa Polska. Pierwszy etap tj. roboty do stanu surowego wykonała firma Elwoz, a roboty budowlane wykończeniowe firma ECOZET.



## Nagrody Starosty Kartuskiego dla uzdolnionych uczniów przyznane!

Starosta Kartuski, Bogdan Łapa, przyjmując rekomendację Komisji Stypendialnej, przyznał za rok szkolny 2020/2021 90 nagród pieniężnych. Najzdolniejsi uczniowie szkół ponadpodstawowych uczący się na terenie powiatu kartuskiego, którzy mimo wciąż panującej pandemii wykazali swoje znaczące osiągnięcia w działalności popularnonaukowej, twórczej i sportowej, zostali uhonorowani jednorazowym stypendium w kwocie 1200 zł.

### WŚRÓD BENEFICJENTÓW ZNALEŻLI SIĘ:

#### LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

Dominika Nagel, Paulina Czaja, Julita Szczypior, Zofia Bładowska, Julia Czapp, Hanna Dułak, Marcelina Dułak, Martyna Felskowska, Anna Frankowska, Agnieszka Gliniecka, Julianna Gmurek, Jakub Goll, Paweł Jereczek, Konstancja Kitowska, Weronika Konkol, Marzena Krapkowska, Marcel Kurjańczyk, Milena Kwidzińska, Inga Langa, Weronika Marszałik, Marta Miotk, Michalina Pazik, Paulina Penkowska, Bartłomiej Pruszyński, Grzegorz Pulit, Karol Ropela-Cybuła, Aleksandra Serkowska, Agata Stefańska, Julia Treder, Julia Tusk, Nikodem Warmowski, Bartłomiej Wicki, Julia Żabińska

#### TECHNIKA

Nikodem Cyrzan, Michał Stańczak, Ewelina Pupacz, Marcin Zielonka, Krzysztof Czaja, Julia Czaja, Joanna Czapp, Eryk Marszałkowski, Patrycja Serkowska, Robert Plichta, Kamil Weiher, Aleksandra Lis, Patrycja Kalkowska, Julia Górecka, Alicja Jankowska, Zuzanna Breza, Alicja Tomaczowska, Julita Hewelt, Nikola Bronk, Paulina Myszk, Joanna Pioch, Barbara Mejna, Dominika Benkowska, Weronika Bładowska, Katarzyna Pryczkowska, Klaudia Kamińska, Jowita Buczyńska, Klaudia Kąkol, Marta Konkel, Dorota Maszka, Wiktoria Furman, Wiktoria Bigus, Aleksandra Szczesna, Julia Skierka, Róża Robakowska, Michał Lejkowski, Jakub Gański, Dominika Jelińska, Aleksandra Klawikowska, Oliwia Reglińska, Bartłomiej Lis

Serdecznie gratulujemy Stypendystom oraz wszystkim tym, którzy stwarzają uczniom warunki do nauki i rozwoju zainteresowań oraz pasji, mimo ubiegłorocznych utrudnień i ograniczeń związanych z pandemią. Jednocześnie już teraz zapraszamy kolejnych zdolnych młodych ludzi do ubiegania się o stypendium w kolejnym roku szkolnym.

## W szkołach ponadpodstawowych wreszcie stacjonarnie, z dodatkowym wsparciem

**Powrót do nauki stacjonarnej może być równie trudny, jak wejście w wielomiesięczną edukację zdalną. Młodzież i nauczyciele tym bardziej chcą zrobić wszystko, aby zajęcia w szkole mogły być znowu dla wszystkich interesujące i zapewniały dostęp do sprawdzonej wiedzy.**

Służyć temu mają zajęcia wspomagające, finansowane przez Powiat Kartuski z rezerwy rządowej, dzięki którym możliwe będzie utrwalenie wiadomości i umiejętności z wybranych obowiązkowych przedmiotów ogólnych, objętych planem nauczania dla każdego typu szkoły. Będą odbywały się wyłącznie w szkole – w bezpośrednim kontakcie z uczniami i nie mogą być realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość. To dyrektor szkoły w porozumieniu z nauczycielami dokonał wyboru przedmiotów, z jakich do końca bieżącego roku będą organizowane zajęcia, biorąc pod uwagę potrzeby uczniów oraz możliwości organizacyjne szkoły. W naszych szkołach są to przede wszystkim zajęcia z języka polskiego i matematyki. Wybierano również fizykę, biologię, chemię, geografę, historię czy języki obce.



17 września wpłynęły do Starostwa środki na przeprowadzenie łącznie 2 390 godzin zajęć wspomagających, na kwotę ponad 167 tys. zł. W ten sposób Powiat sfinansuje wynagrodzenia nauczycieli prowadzących dodatkowe lekcje.



## Wspomnienia z letnich imprez

Prezentujemy krótką relację fotograficzną z niektórych imprez organizowanych przez Zarząd Powiatu Kartuskiego (realizacja Wydział Edukacji, Kultury i Promocji) lub wspartych finansowo przez Powiat Kartuski.



### Wieczór Przyjemności Muzycznych w Żukowie

21 sierpnia na scenie przy Placu Mariackim wystąpił zespół Sorry Boys, należący do najciekawszych na polskiej scenie alternatywno-popowej oraz Sebastian Riedel z zespołem CREE, grający muzykę stylem przypominającą dobre lata 60. i 70.



### Międzynarodowy Festiwal Jazzowy Jazz w Lesie 2021 w Sulęcynie

Jubileuszowy 25. festiwal jazzowy odbył się 30-31 lipca tradycyjnie w Sulęcynie. 30 lipca wystąpili Tomasz Wendt Quartet - Chapter B., a także Grażyna Auguścik + Kuba Stankiewicz Trio, natomiast 31 lipca Emil Misk & The Sonic Syndicate oraz projekt gitarzysty Marcina Wądołowskiego „Mozart Rocks & Swings” ze specjalnymi gośćmi - Alicją Śmietaną i Grzegorzem Skawińskim.



### XIX Międzynarodowy Festiwal Akordeonowy w Sulęcynie

Prawdziwa muzyczna uczta czekała na miłośników muzyki akordeonowej podczas tegorocznej odsłony Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Organowej w Sulęcynie w dniach 18-24 lipca. W trakcie pięciodniowego festiwalu na scenie pojawili się m.in. Cuarteto Re! Tango & Strings, Caloe&Maryll Abbas z Francji, Subtilu-Z z Litwy. Na zakończenie festiwalu wystąpiła Kayah & Gang Tango.



### Festiwal Tradycji Kaszubskich i Mistrzostwa Polski w Zażywaniu Tabaki w Chmielnie

25 lipca odbył się Festiwal Tradycji Kaszubskich połączony z 18. edycją Mistrzostw Polski w zażywaniu Tabaki. Na gości czekało mnóstwo atrakcji m.in.: występy artystyczne, folklor kaszubski, wyroby artystów ludowych i konkursy. Gwiazdą wieczoru był Jan Konop Big Band.



## Rozkład jazdy autobusów oraz pociągów PKM w powiecie kartuskim



POWIAT  
KARTUSKI  
perłą Kaszub

Starostwo Powiatowe w Kartuzach  
ul. Dworcowa 1, 83-300 Kartuzy,  
tel. 58 694 82 00  
komunikacja@kartuskipowiat.pl  
www.kartuskipowiat.pl



Linia nr 2 OSTRZYCE - GORĘCZYNO - SŁAWKI - SOMONINO - KIELPINO - KARTUZY. Rozkład ważny od: 01.09.2021 r. Includes departure times for weekdays and Saturdays.

Linia nr 2 KARTUZY - KIELPINO - SOMONINO - SŁAWKI - GORĘCZYNO - OSTRZYCE. Rozkład ważny od: 01.09.2020 r. Includes departure times for weekdays and Saturdays.

LEGENDA GRYF:

Objaśnienia znaków: D - kursuje od poniedziałku do piątku (oprócz świąt), S - kursuje w dni nauki szkolnej, Q - kursuje w dni wolne od nauki szkolnej, C - kursuje w soboty, niedziele i święta, 6 - kursuje w soboty (oprócz świąt), + - kursuje w niedziele i święta, b - nie kursuje 01.I, 1 dzień Wielkanocy, 25 grudnia, g - nie kursuje 24.XII, F - kursuje od poniedziałku do piątku (oprócz świąt), m - nie kursuje w dniach 24 i 31 XII, E - kursuje od poniedziałku do soboty (oprócz świąt).

Linia 3 NOWA WIEŚ PRZYWIDZKA - KAMELA - EGIERTOWO - SOMONINO - KARTUZY. Rozkład ważny od: 01.09.2020 r. Operator: P.A. Gryf.

Linia 3 KARTUZY - SOMONINO - EGIERTOWO - KAMELA - NOWA WIEŚ PRZYWIDZKA. Rozkład ważny od: 01.09.2020 r. Operator: P.A. Gryf.

Linia 5U SULMIN - ŻUKOWO - KARTUZY. Rozkład ważny od: 01.09.2020 r. Operator: Firma Albatros Mieczysław Tryba.

Linia 5U KARTUZY - ŻUKOWO - SULMIN. Rozkład ważny od: 01.09.2020 r. Operator: Firma Albatros Mieczysław Tryba.

Large bus schedule table for Line 4, covering routes from Lębork to Kartuski Dworzec. Includes columns for route names, departure times, and operator information.



Linia nr 4	KARTUZY - SIERAKOWICE - GOWIDLINO / - KAMIENICA KRÓLEWSKA / - LINIA / - LEBUNIA - LĘBORK											
	Przystanki	D	Q	S	S	S	S	S	S	S	S	S
Kartuzi, Dworzec	5:25	5:35	5:45	5:55	6:05	6:15	6:25	6:35	6:45	6:55	7:05	7:15
Kartuzi, Wzgórze Wolności	5:29	5:39	5:49	5:59	6:09	6:19	6:29	6:39	6:49	6:59	7:09	7:19
Lapalice	5:34	5:44	5:54	6:04	6:14	6:24	6:34	6:44	6:54	7:04	7:14	7:24
Lapalice, Jezioro	5:38	5:48	5:58	6:08	6:18	6:28	6:38	6:48	6:58	7:08	7:18	7:28
Chmielno, Bukowiec	5:42	5:52	6:02	6:12	6:22	6:32	6:42	6:52	7:02	7:12	7:22	7:32
Chmielno	5:46	5:56	6:06	6:16	6:26	6:36	6:46	6:56	7:06	7:16	7:26	7:36
Górz	5:50	6:00	6:10	6:20	6:30	6:40	6:50	7:00	7:10	7:20	7:30	7:40
Kartuzki, Skrzyżowanie	5:54	6:04	6:14	6:24	6:34	6:44	6:54	7:04	7:14	7:24	7:34	7:44
Cieszenie	5:58	6:08	6:18	6:28	6:38	6:48	6:58	7:08	7:18	7:28	7:38	7:48
Miechucino	6:02	6:12	6:22	6:32	6:42	6:52	7:02	7:12	7:22	7:32	7:42	7:52
Miechucino, Tarak	6:06	6:16	6:26	6:36	6:46	6:56	7:06	7:16	7:26	7:36	7:46	7:56
Miechucino, Głino	6:10	6:20	6:30	6:40	6:50	7:00	7:10	7:20	7:30	7:40	7:50	8:00
Mojusz, Stacja Kolejowa	6:14	6:24	6:34	6:44	6:54	7:04	7:14	7:24	7:34	7:44	7:54	8:04
Mojusz	6:18	6:28	6:38	6:48	6:58	7:08	7:18	7:28	7:38	7:48	7:58	8:08
Karłowice	6:22	6:32	6:42	6:52	7:02	7:12	7:22	7:32	7:42	7:52	8:02	8:12
Karłowice, Wygodna Siemak	6:26	6:36	6:46	6:56	7:06	7:16	7:26	7:36	7:46	7:56	8:06	8:16
Sierakowice	6:30	6:40	6:50	7:00	7:10	7:20	7:30	7:40	7:50	8:00	8:10	8:20
Sierakowice, Kamienna	6:34	6:44	6:54	7:04	7:14	7:24	7:34	7:44	7:54	8:04	8:14	8:24
Sierakowice, Wita Stróża	6:38	6:48	6:58	7:08	7:18	7:28	7:38	7:48	7:58	8:08	8:18	8:28
Pszczynka	6:42	6:52	7:02	7:12	7:22	7:32	7:42	7:52	8:02	8:12	8:22	8:32
Purkowo, Wybudowanie	6:46	6:56	7:06	7:16	7:26	7:36	7:46	7:56	8:06	8:16	8:26	8:36
Purkowo	6:50	7:00	7:10	7:20	7:30	7:40	7:50	8:00	8:10	8:20	8:30	8:40
Purkowo, Kawle	6:54	7:04	7:14	7:24	7:34	7:44	7:54	8:04	8:14	8:24	8:34	8:44
Gowidłino	6:58	7:08	7:18	7:28	7:38	7:48	7:58	8:08	8:18	8:28	8:38	8:48
Migi	7:02	7:12	7:22	7:32	7:42	7:52	8:02	8:12	8:22	8:32	8:42	8:52
Pulice, Skrzyżowanie	7:06	7:16	7:26	7:36	7:46	7:56	8:06	8:16	8:26	8:36	8:46	8:56
Pulice, Zakład	7:10	7:20	7:30	7:40	7:50	8:00	8:10	8:20	8:30	8:40	8:50	9:00
Kamienna Królewska, Kamienna	7:14	7:24	7:34	7:44	7:54	8:04	8:14	8:24	8:34	8:44	8:54	9:04
Kamienna Królewska	7:18	7:28	7:38	7:48	7:58	8:08	8:18	8:28	8:38	8:48	8:58	9:08
Kamienna Królewska, Wzrosowa	7:22	7:32	7:42	7:52	8:02	8:12	8:22	8:32	8:42	8:52	9:02	9:12
Kamienna, Młyn	7:26	7:36	7:46	7:56	8:06	8:16	8:26	8:36	8:46	8:56	9:06	9:16
Niepozdźlice, Folwark	7:30	7:40	7:50	8:00	8:10	8:20	8:30	8:40	8:50	9:00	9:10	9:20
Niepozdźlice, Wybudowanie	7:34	7:44	7:54	8:04	8:14	8:24	8:34	8:44	8:54	9:04	9:14	9:24
Niepozdźlice, I	7:38	7:48	7:58	8:08	8:18	8:28	8:38	8:48	8:58	9:08	9:18	9:28
Linia, Wesoła	7:42	7:52	8:02	8:12	8:22	8:32	8:42	8:52	9:02	9:12	9:22	9:32
Linia, Stacja Paliv	7:46	7:56	8:06	8:16	8:26	8:36	8:46	8:56	9:06	9:16	9:26	9:36
Linia, Urząd Gminy	7:50	8:00	8:10	8:20	8:30	8:40	8:50	9:00	9:10	9:20	9:30	9:40
Pulice	7:54	8:04	8:14	8:24	8:34	8:44	8:54	9:04	9:14	9:24	9:34	9:44
Pulice, Most	7:58	8:08	8:18	8:28	8:38	8:48	8:58	9:08	9:18	9:28	9:38	9:48
Skrzeszewo, Skrzyżowanie	8:02	8:12	8:22	8:32	8:42	8:52	9:02	9:12	9:22	9:32	9:42	9:52
Bukowina	8:06	8:16	8:26	8:36	8:46	8:56	9:06	9:16	9:26	9:36	9:46	9:56
Bukowina, Międzylesie	8:10	8:20	8:30	8:40	8:50	9:00	9:10	9:20	9:30	9:40	9:50	10:00
Bukowina, Wybudowanie	8:14	8:24	8:34	8:44	8:54	9:04	9:14	9:24	9:34	9:44	9:54	10:04
Lebunia, Poludnie	8:18	8:28	8:38	8:48	8:58	9:08	9:18	9:28	9:38	9:48	9:58	10:08
Lebunia, Szkoła	8:22	8:32	8:42	8:52	9:02	9:12	9:22	9:32	9:42	9:52	10:02	10:12
Lebunia	8:26	8:36	8:46	8:56	9:06	9:16	9:26	9:36	9:46	9:56	10:06	10:16
Lebunia, Północ	8:30	8:40	8:50	9:00	9:10	9:20	9:30	9:40	9:50	10:00	10:10	10:20
Osowo Leśne	8:34	8:44	8:54	9:04	9:14	9:24	9:34	9:44	9:54	10:04	10:14	10:24
Miszewo Leśne, Szkoła	8:38	8:48	8:58	9:08	9:18	9:28	9:38	9:48	9:58	10:08	10:18	10:28
Osowo Leśne, Osowiec	8:42	8:52	9:02	9:12	9:22	9:32	9:42	9:52	10:02	10:12	10:22	10:32
Malczyce	8:46	8:56	9:06	9:16	9:26	9:36	9:46	9:56	10:06	10:16	10:26	10:36
Rybki	8:50	9:00	9:10	9:20	9:30	9:40	9:50	10:00	10:10	10:20	10:30	10:40
Łębnik, Krzywostego/ZUS	8:54	9:04	9:14	9:24	9:34	9:44	9:54	10:04	10:14	10:24	10:34	10:44
Łębnik, Rondo Jana Pawła II	8:58	9:08	9:18	9:28	9:38	9:48	9:58	10:08	10:18	10:28	10:38	10:48
Łębnik, Zwięzława/Szpital	9:02	9:12	9:22	9:32	9:42	9:52	10:02	10:12	10:22	10:32	10:42	10:52
Łębnik, Dworzec PKP	9:06	9:16	9:26	9:36	9:46	9:56	10:06	10:16	10:26	10:36	10:46	10:56
Łębnik, Zwięzława/Kujac	9:10	9:20	9:30	9:40	9:50	10:00	10:10	10:20	10:30	10:40	10:50	11:00
Łębnik, Stara Brama	9:14	9:24	9:34	9:44	9:54	10:04	10:14	10:24	10:34	10:44	10:54	11:04
Łębnik, Bah. Węsierska	9:18	9:28	9:38	9:48	9:58	10:08	10:18	10:28	10:38	10:48	10:58	11:08
Łębnik, Poniemów - Huta	9:22	9:32	9:42	9:52	10:02	10:12	10:22	10:32	10:42	10:52	11:02	11:12

Operator: P.A. Gryf

Linia nr 5	KARTUZY - KOLONIA - STARA HUTA / MIRACHOWO - NOWA HUTA - SZOPA																		
	S	6	S	D	Q	S	S	6	D	6	S	D	6	S	D	S	6	S	
Przystanki / Oznaczenia kursu	6:15	6:40	7:20	7:40	-	8:40	8:40	10:20	10:40	11:20	12:20	12:40	13:20	-	14:15	-	14:25	14:45	
Kartuzi, Dworzec	6:15	6:40	7:20	7:40	-	8:40	8:40	10:20	10:40	11:20	12:20	12:40	13:20	-	14:15	-	14:25	14:45	
Kartuzi, Majkowskiego	6:18	6:43	7:23	7:43	-	8:43	8:43	10:23	10:43	11:23	12:23	12:43	13:23	-	14:18	-	14:28	14:48	
Prokovo, Prokowskie Chrósty	6:21	6:46	7:26	7:46	-	8:46	8:46	10:26	10:46	11:26	12:26	12:46	13:26	-	14:21	-	14:31	14:51	
Prokovo, Rybacka	6:22	6:47	7:27	7:47	-	8:47	8:47	10:27	10:47	11:27	12:27	12:47	13:27	-	14:22	-	14:32	14:52	
Prokovo, Cmentarz	6:23	6:48	7:28	7:48	-	8:48	8:48	10:28	10:48	11:28	12:28	12:48	13:28	-	14:23	-	14:33	14:53	
Prokovo	6:24	6:49	7:29	7:49	-	8:49	8:49	10:29	10:49	11:29	12:29	12:49	13:29	-	14:24	-	14:34	14:54	
Prokovo, Leśna	6:25	6:50	7:30	7:50	-	8:50	8:50	10:30	10:50	11:30	12:30	12:50	13:30	-	14:25	-	14:35	14:55	
Prokovo, Mokre Łąki	6:27	6:52	7:32	7:52	-	8:52	8:52	10:32	10:52	11:32	12:32	12:52	13:32	-	14:27	-	14:37	14:57	
Sianowska Huta, Jezioro	6:30	6:55	7:35	7:55	-	8:55	8:55	10:35	10:55	11:35	12:35	12:55	13:35	-	14:30	-	14:40	15:00	
Sianowska Huta, Pustki	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	
Sianowska Huta	<	<	7:40	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	
Sianowska Huta, Chojna	6:32	6:57	7:42	7:57	-	8:57	8:57	10:37	10:57	11:37	12:37	12:57	13:37	-	14:32	-	14:42	15:02	
Kolonia, Skrzyżowanie	<	<	7:43	<	<	<	<	<	<	<	12:38	12:58	13:38	-	14:33	-	14:43	15:03	
Kolonia, Lesińce	<	<	7:45	<	<	<	<	<	<	<	12:40	13:00	13:40	-	14:35	-	14:45	15:05	
Kolonia, Szkoła	<	<	7:46	<	<	<	<	<	<	<	12:41	13:01	13:41	-	14:36	-	14:46	15:06	
Kolonia, Glusino	<	<	7:47	<	<	<	<	<	<	<	12:42	13:02	13:42	-	14:37	-	14:47	15:07	
Kolonia	<	<	7:48	<	<	<	<	<	<	<	12:43	13:03	13:43	-	14:38	-	14:48	15:08	
Kolonia, Glusino	<	<	7:49	<	<	<	<	<	<	<	12:44	13:04	13:44	-	14:39	-	14:49	15:09	
Kolonia, Szkoła	<	<	7:50	<	<	<	<	<	<	<	12:45	13:05	13:45	-	14:40	-	14:50	15:10	
Kolonia, Lesińce	<	<	7:51	<	<	<	<	<	<	<	12:46	13:06	13:46	-	14:41	-	14:51	15:11	
Kolonia, Skrzyżowanie	6:33	6:58	7:53	7:58	-	8:58	8:58	10:38	10:58	11:38	12:38	12:58	13:38	-	14:43	-	14:53	15:13	
Sianowo	6:35	7:00	7:55	8:00	-	9:00	9:00	10:40	11:00	11:40	12:40	12:50	13:10	13:50	-	14:45	-	14:55	15:15
Staniszewo, Szkoła	6:36	7:01	7:56	8:01	8:06	9:01	9:01	10:41	11:01	11:41	12:41	12							







Linia nr 13	KARTUZY - OSTRZYCE - SZYMBARK - STĘŻYCA - ZGORZAŁE - KARTUZY				Rozkład ważny od: 18.01.2021 r.	
	D	D	D	D	D	D
<b>Kartuzi, Dworzec</b>	-	7:35	<b>Kartuzi, Dworzec</b>	14:05	16:05	
Kartuzi, Zamkowa	-	7:39	Kartuzi, Zamkowa	14:09	16:09	
Kosy	-	7:42	Kosy	14:12	16:12	
Smetowo Chmielerskie	-	7:44	Smetowo Chmielerskie	14:14	16:14	
Ręboszewo, Przybród	-	7:46	Ręboszewo, Przybród	14:16	16:16	
Ręboszewo, II	-	7:47	Ręboszewo, II	14:17	16:17	
Ręboszewo	-	7:47	Ręboszewo	14:17	16:17	
Ręboszewo, Grzebień	-	7:49	Ręboszewo, Grzebień	14:19	16:19	
Brodnica Górna, Złota Góra	-	7:51	Brodnica Górna, Złota Góra	14:21	16:21	
<b>Brodnica Górna</b>	-	7:53	<b>Brodnica Górna</b>	14:23	16:23	
Brodnica Górna, Kamionka	-	7:54	Brodnica Górna, Kamionka	14:24	16:24	
Brodnica Górna, Maks	-	7:55	Brodnica Górna, Maks	14:25	16:25	
Przewóz, Czapielski Młyn	-	7:57	Przewóz, Czapielski Młyn	14:28	16:28	
<b>Przewóz</b>	-	7:59	<b>Przewóz</b>	14:30	16:30	
Zgorzałe, Ośrodek Wypoczynkowy	-	8:01	Zgorzałe, Ośrodek Wypoczynkowy	14:31	16:31	
<b>Zgorzałe</b>	6:23	8:03	<b>Zgorzałe</b>	14:34	16:34	
Zgorzałe, Wybudowanie I	6:24	8:04	Zgorzałe, Wybudowanie I	14:36	16:36	
<b>Stężyca</b>	6:27	8:07	<b>Stężyca</b>	14:38	16:38	
Stężyca, Urząd Gminy	6:28	8:08	Stężyca, Urząd Gminy	14:40	16:40	
Stężyca, Uniradze	6:30	8:10	Stężyca, Uniradze	14:42	16:42	
Gołubie, Mestwin	6:32	8:12	Gołubie, Mestwin	14:43	16:43	
Gołubie	6:33	8:13	Gołubie	14:44	16:44	
<b>Gołubie, Dworzec Kolejowy</b>	6:34	8:14	<b>Gołubie, Dworzec Kolejowy</b>	14:45	16:45	
Gołubie, Sportowa	6:35	8:15	Gołubie, Sportowa	14:46	16:46	
Gołubie, Sikorzyno	6:36	8:16	Gołubie, Sikorzyno	14:48	16:48	
Gołubie, Na Szlaku	6:38	8:18	Gołubie, Na Szlaku	14:50	16:50	
<b>Szymbark</b>	6:40	8:20	<b>Szymbark</b>	14:51	16:51	
Szymbark, Szczyt Wieżyca II	6:42	8:22	Szymbark, Szczyt Wieżyca II	14:54	16:54	
Wieżyca, Uniwersytet Kaszubski	6:44	8:24	Wieżyca, Uniwersytet Kaszubski	14:55	16:55	
Wieżyca, Dworzec Kolejowy	6:47	8:27	Wieżyca, Dworzec Kolejowy	14:57	-	
Wieżyca, Wybudowanie	6:48	8:28	Wieżyca, Wybudowanie	14:59	-	
Wieżyca, Ośrodek Wypoczynkowy	6:49	8:29	Wieżyca, Ośrodek Wypoczynkowy	15:01	-	
Ostrzyce, Koszowatka	6:51	8:31	Ostrzyce, Koszowatka	15:02	-	
<b>Ostrzyce</b>	6:52	8:32	<b>Ostrzyce</b>	15:03	-	
Brodnica Dolna	6:54	8:34	Brodnica Dolna	15:05	-	
<b>Brodnica Górna, Złota Góra</b>	6:56	8:36	<b>Brodnica Górna, Złota Góra</b>	15:07	-	
Ręboszewo, Grzebień	6:58	8:38	Ręboszewo, Grzebień	15:08	-	
Ręboszewo	7:00	8:40	Ręboszewo	15:10	-	
Ręboszewo II	7:00	8:40	Ręboszewo II	15:10	-	
Ręboszewo, Przybród	7:01	8:41	Ręboszewo, Przybród	15:11	-	
Smetowo Chmielerskie	7:03	8:43	Smetowo Chmielerskie	15:13	-	
Kosy	7:05	8:45	Kosy	15:15	-	
Kartuzi, Zamkowa	7:08	8:48	Kartuzi, Zamkowa	15:18	-	
<b>Kartuzi, Dworzec</b>	7:11	8:51	<b>Kartuzi, Dworzec</b>	15:21	-	

Operator: P.A. Gryf

Linia 641	KARTUZY - PRZODKOWO - CZECZEWO - TOKARY												
	D	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	
<b>Przystanki / Oznaczenia kursu</b>	<b>7:20</b>	<b>8:20</b>	<b>12:00</b>	<b>14:00</b>	<b>15:20</b>	<b>16:20</b>	<b>17:20</b>	<b>8:20</b>	<b>12:00</b>	<b>14:00</b>	<b>15:20</b>	<b>16:20</b>	<b>17:20</b>
Kartuzi, Dworzec PKP	7:20	8:20	12:00	14:00	15:20	16:20	17:20	8:20	12:00	14:00	15:20	16:20	17:20
Grzybno	7:24	8:24	12:04	14:04	15:24	16:24	17:24	8:24	12:04	14:04	15:24	16:24	17:24
Grzybno, Świerkowa	7:25	8:25	12:05	14:05	15:25	16:25	17:25	8:25	12:05	14:05	15:25	16:25	17:25
Kobysewo GAZ-ROM	7:27	8:27	12:07	14:07	15:27	16:27	17:27	8:27	12:07	14:07	15:27	16:27	17:27
Kobysewo	7:29	8:29	12:09	14:09	15:29	16:29	17:29	8:29	12:09	14:09	15:29	16:29	17:29
Kosowo	7:30	8:30	12:10	14:10	15:30	16:30	17:30	8:30	12:10	14:10	15:30	16:30	17:30
Przodkowo, Urząd Gminy	7:33	8:33	12:13	14:13	15:33	16:33	17:33	8:33	12:13	14:13	15:33	16:33	17:33
<b>Przodkowo, Szkoła</b>	7:35	8:35	12:15	14:15	15:35	16:35	17:35	8:35	12:15	14:15	15:35	16:35	17:35
Przodkowo, Bursztynnik	7:36	8:36	12:16	14:16	15:36	16:36	17:36	8:36	12:16	14:16	15:36	16:36	17:36
Przodkowo, Kawle Górne	7:37	8:37	12:17	14:17	15:37	16:37	17:37	8:37	12:17	14:17	15:37	16:37	17:37
Kawle, Kawle Dolne	7:38	8:38	12:18	14:18	15:38	16:38	17:38	8:38	12:18	14:18	15:38	16:38	17:38
Czeczewo, Tokary Pnie	7:39	8:39	12:19	14:19	15:39	16:39	17:39	8:39	12:19	14:19	15:39	16:39	17:39
Czeczewo, Tokary Pnie	7:41	8:41	12:21	14:21	15:41	16:41	17:41	8:41	12:21	14:21	15:41	16:41	17:41
Czeczewo, Długa	7:43	8:43	12:23	14:23	15:43	16:43	17:43	8:43	12:23	14:23	15:43	16:43	17:43
<b>Tokary</b>	7:46	8:46	12:26	14:26	15:46	16:46	17:46	8:46	12:26	14:26	15:46	16:46	17:46

Operator: PKS Gdynia S.A.

Linia 641	TOKARY - CZECZEWO - PRZODKOWO - KARTUZY												
	D	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E	
<b>Przystanki / Oznaczenia kursu</b>	<b>6:47</b>	<b>7:47</b>	<b>8:47</b>	<b>12:47</b>	<b>14:47</b>	<b>15:47</b>	<b>16:47</b>	<b>7:47</b>	<b>8:47</b>	<b>12:47</b>	<b>14:47</b>	<b>15:47</b>	<b>16:47</b>
Tokary	6:49	7:49	8:49	12:49	14:49	15:49	16:49	7:49	8:49	12:49	14:49	15:49	16:49
Czeczewo, Długa	6:51	7:51	8:51	12:51	14:51	15:51	16:51	7:51	8:51	12:51	14:51	15:51	16:51
Czeczewo, Tokary Pnie	6:52	7:52	8:52	12:52	14:52	15:52	16:52	7:52	8:52	12:52	14:52	15:52	16:52
Kawle, Kawle Dolne	6:54	7:54	8:54	12:54	14:54	15:54	16:54	7:54	8:54	12:54	14:54	15:54	16:54
Przodkowo, Kawle Górne	6:55	7:55	8:55	12:55	14:55	15:55	16:55	7:55	8:55	12:55	14:55	15:55	16:55
Przodkowo, Bursztynnik	6:57	7:57	8:57	12:57	14:57	15:57	16:57	7:57	8:57	12:57	14:57	15:57	16:57
<b>Przodkowo, Szkoła</b>	6:58	7:58	8:58	12:58	14:58	15:58	16:58	7:58	8:58	12:58	14:58	15:58	16:58
Przodkowo, Urząd Gminy	7:00	8:00	9:00	13:00	15:00	16:00	17:00	8:00	9:00	13:00	15:00	16:00	17:00
Kosowo	7:03	8:03	9:03	13:03	15:03	16:03	17:03	8:03	9:03	13:03	15:03	16:03	17:03
Kobysewo	7:04	8:04	9:04	13:04	15:04	16:04	17:04	8:04	9:04	13:04	15:04	16:04	17:04
Kobysewo - GAZ-ROM	7:06	8:06	9:06	13:06	15:06	16:06	17:06	8:06	9:06	13:06	15:06	16:06	17:06
Grzybno - Świerkowa	7:08	8:08	9:08	13:08	15:08	16:08	17:08	8:08	9:08	13:08	15:08	16:08	17:08
Kartuzi, Kolejowa	7:12	8:12	9:12	13:12	15:12	16:12	17:12	8:12	9:12	13:12	15:12	16:12	17:12
<b>Kartuzi - Dworzec PKP</b>	7:13	8:13	9:13	13:13	15:13	16:13	17:13	8:13	9:13	13:13	15:13	16:13	17:13

Operator: PKS Gdynia S.A.

806	KARTUZY - ŻUKOWO - LNIKA - PRZYJAŻŃ - SKRZESZEWO - BABI DÓŁ - GLINCZ - ŻUKOWO (- KARTUZY)										Rozkład ważny od: 01.10.2020 r.	
	S	D	Dg	Dg	S	D	S	DQ	DQ	S	D	D
<b>Przystanki / Oznaczenia kursu</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Kartuzi, Dworzec</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7:45	10:45
Kartuzi, Gdańska	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7:49	10:49
Kaliska, Skrzyżowanie	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7:50	10:50
Dzierżążno, Boczna	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7:52	10:52
Dzierżążno	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7:54	10:54
Dzierżążno, Szpital	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7:57	10:57
Dzierżążno	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7:59	10:59
Borowo, Kościół	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8:01	11:01
Borowo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8:02	11:02
Borkowo, Kolonijna	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8:05	11:05
Borkowo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8:07	11:07
<b>Żukowo, Urząd Gminy</b>	13:45	14:45	15:45	16:45	17:45	-	6:05	6:05	6:55	-	8:10	11:10
Żukowo, Gdańska	13:47	14:47	15:47	16:47	17:47	-	6:07	6:07	6:57	-	8:12	11:12
Lniska	13:49	14:49	15:49	16:49	17:49	-	6:09	6:09	6:59	-	8:14	11:14
Lniska, Radunia	13:50	14:50	15:50	16:50	17:50	-	6:11	6:11	7:01	-	8:16	11:16
Przyjaźń, Otomińska	13:52	14:52	15:52	16:52	17:52	-	6:13	6:13	7:03	-	8:23	11:18
Przyjaźń	13:54	14:54	15:54	16:54	17:54	-	6:15	6:15	7:05	-	8:25	11:20
Przyjaźń, Łąkowa	13:56	14:56	15:56	16:56	17:56	-	6:17	6:17	7:07	-	8:26	11:21
Przyjaźń, Leśna	13:57	14:57	15:57	16:57	17:57	-	6:19	6:19	7:09	-	8:27	11:22
Skrzeszewo, Wybudowanie	13:58	14:58	15:58	16:58	17:58	-	6:21	6:21	7:11	-	8:28	11:23
Skrzeszewo	14:00	15:00	16:00	17:00	18:00	-	6:23	6:23	7:13	-	8:30	11:25
Skrzeszewo, Femy	14:01	15:01	16:01	17:01	18:01	-	6:25	6:25	7:15	-	8:32	11:27
Skrzeszewo, Piaski	14:02	15:02	16:02	17:02	18:02	-	6:27	6:27	7:17	-		



801		GDAŃSK - ŻUKOWO - KARTUZY																				Rozkład ważny od: 01.07.2021 r.					
Przystanki	D	6	D	S	E	+ b	E	E	b	E	b	b	S	C b	D	S	C b	D	D	C b	D g	b g	D g	C b g	b g	b g	
Gdańsk, Dworzec PKS	5:35	6:25	6:35	7:05	7:35	7:45	8:35	9:35	10:35	11:35	12:35	13:35	14:15	14:35	14:45	15:15	15:35	15:45	16:15	16:35	16:45	17:35	18:25	18:35	19:45	21:20	22:20
Gdańsk, Nowe Ogrody	5:37	6:27	6:37	7:07	7:37	7:47	8:37	9:37	10:37	11:37	12:37	13:37	14:17	14:37	14:47	15:17	15:37	15:47	16:17	16:37	16:47	17:37	18:27	18:37	19:47	21:22	22:22
Gdańsk, Pohulanka	5:39	6:29	6:39	7:09	7:39	7:49	8:39	9:39	10:39	11:39	12:39	13:39	14:19	14:39	14:49	15:19	15:39	15:49	16:19	16:39	16:49	17:39	18:29	18:39	19:49	21:24	22:24
Gdańsk, Odrzańska	5:40	6:30	6:40	7:10	7:40	7:50	8:40	9:40	10:40	11:40	12:40	13:40	14:20	14:40	14:50	15:20	15:40	15:50	16:20	16:40	16:50	17:40	18:30	18:40	19:50	21:25	22:25
Gdańsk, Łostowicka	5:44	6:34	6:44	7:14	7:44	7:54	8:44	9:44	10:44	11:44	12:44	13:44	14:24	14:44	14:54	15:24	15:44	15:54	16:24	16:44	16:54	17:44	18:34	18:44	19:54	21:29	22:29
Gdańsk, Karczemki	5:52	6:42	6:52	7:22	7:52	8:02	8:52	9:52	10:52	11:52	12:52	13:52	14:32	14:52	15:02	15:32	15:52	16:02	16:32	16:52	17:02	17:52	18:42	18:52	20:02	21:37	22:37
Gdańsk, Fabryczna	5:54	6:44	6:54	7:24	7:54	8:04	8:54	9:54	10:54	11:54	12:54	13:54	14:34	14:54	15:04	15:34	15:54	16:04	16:34	16:54	17:04	17:54	18:44	18:54	20:04	21:39	22:39
Gdańsk, Stokłosy	5:56	6:46	6:56	7:26	7:56	8:06	8:56	9:56	10:56	11:56	12:56	13:56	14:36	14:56	15:06	15:36	15:56	16:06	16:36	16:56	17:06	17:56	18:46	18:56	20:06	21:41	22:41
Leżno, Skrzyżowanie	5:59	6:49	6:59	7:29	7:59	8:09	8:59	9:59	10:59	11:59	12:59	13:59	14:39	14:59	15:09	15:39	15:59	16:14	16:44	16:59	17:14	17:59	18:49	18:59	20:09	21:44	22:44
Leżno, Kościół	6:01	6:51	7:01	7:31	8:01	8:11	9:01	10:01	11:01	12:01	13:01	14:01	14:41	15:01	15:16	15:46	16:01	16:16	16:46	17:01	17:16	18:01	18:51	19:01	20:11	21:46	22:46
Leżno, Czaple	6:03	6:53	7:03	7:33	8:03	8:13	9:03	10:03	11:03	12:03	13:03	14:03	14:43	15:03	15:18	15:48	16:03	16:18	16:48	17:03	17:18	18:03	18:53	19:03	20:13	21:48	22:48
Pępowo, Kreffta	6:05	6:55	7:05	7:35	8:05	8:15	9:05	10:05	11:05	12:05	13:05	14:05	14:45	15:05	15:20	15:50	16:05	16:20	16:50	17:05	17:20	18:05	18:55	19:05	20:15	21:50	22:50
Pępowo	6:06	6:56	7:06	7:36	8:06	8:16	9:06	10:06	11:06	12:06	13:06	14:06	14:46	15:06	15:21	15:51	16:06	16:21	16:51	17:06	17:21	18:06	18:56	19:06	20:16	21:51	22:51
Pępowo, Osiedle Parkowe	6:08	6:58	7:08	7:38	8:08	8:18	9:08	10:08	11:08	12:08	13:08	14:08	14:48	15:08	15:23	15:53	16:08	16:23	16:53	17:08	17:23	18:08	18:58	19:08	20:18	21:53	22:53
Pępowo, Chłopska	6:08	6:58	7:08	7:38	8:08	8:18	9:08	10:08	11:08	12:08	13:08	14:08	14:48	15:08	15:23	15:53	16:08	16:23	16:53	17:08	17:23	18:08	18:58	19:08	20:18	21:53	22:53
Żukowo, Baza PA Gryf	6:10	7:00	7:10	7:40	8:10	8:20	9:10	10:10	11:10	12:10	13:10	14:10	14:50	15:10	15:25	15:55	16:10	16:25	16:55	17:10	17:25	18:10	19:00	19:10	20:20	21:55	22:55
Żukowo, Os. Norbertanek	6:11	7:01	7:11	7:41	8:11	8:21	9:11	10:11	11:11	12:11	13:11	14:11	14:51	15:11	15:26	15:56	16:11	16:26	16:56	17:11	17:26	18:11	19:01	19:11	20:21	21:56	22:56
Żukowo, Dworcowa	6:13	7:03	7:13	7:43	8:13	8:23	9:13	10:13	11:13	12:13	13:13	14:13	14:53	15:13	15:28	15:58	16:13	16:28	16:58	17:13	17:28	18:13	19:03	19:13	20:23	21:58	22:58
Żukowo, Urząd Gminy	6:17	7:07	7:17	7:47	8:17	8:27	9:17	10:17	11:17	12:17	13:17	14:17	15:02	15:17	15:37	16:07	16:17	16:37	17:07	17:17	17:37	18:17	19:07	19:17	20:27	22:02	23:02
Borkowo	6:19	7:09	7:19	7:49	8:19	8:29	9:19	10:19	11:19	12:19	13:19	14:19	15:04	15:19	15:39	16:09	16:19	16:39	17:09	17:19	17:39	18:19	19:09	19:19	20:29	22:04	23:04
Borkowo, Kolonijna	6:21	7:11	7:21	7:51	8:21	8:31	9:21	10:21	11:21	12:21	13:21	14:21	15:06	15:21	15:41	16:11	16:21	16:41	17:11	17:21	17:41	18:21	19:11	19:21	20:31	22:06	23:06
Borowo	6:23	7:13	7:23	7:53	8:23	8:33	9:23	10:23	11:23	12:23	13:23	14:23	15:08	15:23	15:43	16:13	16:23	16:43	17:13	17:23	17:43	18:23	19:13	19:23	20:33	22:08	23:08
Borowo, Kościół	6:24	7:14	7:24	7:54	8:24	8:34	9:24	10:24	11:24	12:24	13:24	14:24	15:09	15:24	15:44	16:14	16:24	16:44	17:14	17:24	17:44	18:24	19:14	19:24	20:34	22:09	23:09
Dzierżąno	<	7:16	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	16:16	<	<	17:16	<	<	<	<	<	<	<	<
Dzierżąno, Szpital	<	7:19	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	<	16:19	<	<	17:19	<	<	<	<	<	<	<	<
Dzierżąno	6:26	7:21	7:26	7:56	8:26	8:36	9:26	10:26	11:26	12:26	13:26	14:26	15:11	15:26	15:46	16:21	16:26	16:46	17:21	17:26	17:46	18:26	19:16	19:26	20:36	22:11	23:11
Dzierżąno, Boczna	6:28	7:23	7:28	7:58	8:28	8:38	9:28	10:28	11:28	12:28	13:28	14:28	15:13	15:28	15:48	16:23	16:28	16:48	17:23	17:28	17:48	18:28	19:18	19:28	20:38	22:13	23:13
Kaliska, Skrzyżowanie	6:30	7:25	7:30	8:00	8:30	8:40	9:30	10:30	11:30	12:30	13:30	14:30	15:15	15:30	15:50	16:25	16:30	16:50	17:25	17:30	17:50	18:30	19:20	19:30	20:40	22:15	23:15
Kartuzy, Gdańska	6:31	7:26	7:31	8:01	8:31	8:41	9:31	10:31	11:31	12:31	13:31	14:31	15:16	15:31	15:51	16:26	16:31	16:51	17:26	17:31	17:51	18:31	19:21	19:31	20:41	22:16	23:16
Kartuzy, Dworzec	6:34	7:29	7:34	8:04	8:34	8:44	9:34	10:34	11:34	12:34	13:34	14:34	15:19	15:34	15:54	16:29	16:34	16:54	17:29	17:34	17:54	18:34	19:24	19:34	20:44	22:19	23:19

Operator: P.A. Gryf

810		KARTUZY - PRZODKOWO - PĘPOWO - BANINO - GDAŃSK										Rozkład ważny od: 01.07.2020 r.		
Oznaczenia kursu	Odjazdy od poniedziałku do piątku (oprócz świąt):										Odjazdy w soboty (oprócz świąt):			
	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
Kartuzy, Dworzec	5:15	6:05	7:30	8:15	11:15	13:00	14:15	15:15	16:15	17:15	5:15	7:40	11:15	
Grzybno	5:19	6:09	7:34	8:19	11:19	13:04	14:19	15:19	16:19	17:19	5:19	7:44	11:19	
Grzybno, Świerkowa	5:20	6:10	7:35	8:20	11:20	13:05	14:20	15:20	16:20	17:20	5:20	7:45	11:20	
Kobysewo, Gaz-Rom	5:21	6:11	7:36	8:21	11:21	13:06	14:21	15:21	16:21	17:21	5:21	7:46	11:21	
Kobysewo	5:23	6:13	7:38	8:23	11:23	13:08	14:23	15:23	16:23	17:23	5:23	7:48	11:23	
Kosowo	5:24	6:14	7:39	8:24	11:24	13:09	14:24	15:24	16:24	17:24	5:24	7:49	11:24	
Przodkowo, Urząd Gminy	5:27	6:17	7:42	8:27	11:27	13:12	14:27	15:27	16:27	17:27	5:27	7:52	11:27	
Przodkowo, Na Skarpie	5:29	6:19	7:44	8:29	11:29	13:14	14:29	15:29	16:29	17:29	5:29	7:54	11:29	
Kczewo	5:31	6:21	7:46	8:31	11:31	13:16	14:31	15:31	16:31	17:31	5:31	7:56	11:31	
Miszewo, Pępowo	5:35	6:25	7:50	8:35	11:35	13:20	14:35	15:35	16:35	17:35	5:35	8:00	11:35	
Pępowo, Górna	5:36	6:26	7:51	8:36	11:36	13:21	14:36	15:36	16:36	17:36	5:36	8:01	11:36	
Pępowo, Słoneczny Stok	5:37	6:27	7:52	8:37	11:37	13:22	14:37	15:37	16:37	17:37	5:37	8:02	11:37	
Pępowo, Chłopska	5:38	6:28	7:53	8:38	11:38	13:23	14:38	15:38	16:38	17:38	5:38	8:03	11:38	
Pępowo	5:39	6:29	7:54	8:39	11:39	13:24	14:39	15:39	16:39	17:39	5:39	8:04	11:39	
Banino, Lawendowa	5:41	6:31	7:56	8:41	11:41	13:26	14:41	15:41	16:41	17:41	5:41	8:06	11:41	
Banino, Łodowa	5:42	6:32	7:57	8:42	11:42	13:27	14:42	15:42	16:42	17:42	5:42	8:07	11:42	
Banino, Szkoła	5:44	6:34	7:59	8:44	11:44	13:29	14:44	15:44	16:44	17:44	5:44	8:09	11:44	
Banino, Rębichowo	5:45	6:35	8:00	8:45	11:45	13:30	14:45	15:45	16:45	17:45	5:45	8:10	11:45	
Rębichowo	5:46	6:36	8:01	8:46	11:46	13:31	14:46	15:46	16:46	17:46	5:46	8:11	11:46	
Gdańsk, Przyrodników	5:47	6:37	8:02	8:47	11:47	13:32	14:47	15:47	16:47	17:47	5:47	8:12	11:47	
Gdańsk, Ogrody Działk. Rębichowo I	5:48	6:38	8:03	8:48	11:48	13:33	14:48	15:48	16:48	17:48	5:48	8:13	11:48	
Gdańsk, Budowlanych	5:49	6:39	8:04	8:49	11:49	13:34	14:49	15:49	16:49	17:49	5:49	8:14	11:49	
Gdańsk, Rakietowa	5:51	6:41	8:06	8:51	11:51	13:36	14:51	15:51	16:51	17:51	5:51	8:16	11:51	
Gdańsk, Nowatorów	5:52	6:42	8:07	8:52	11:52	13:37	14:52	15:52	16:52	17:52	5:52	8:17	11:52	
Gdańsk, Świąteczka	5:53													









GDYNIA GŁÓWNA → GDAŃSK OSOWA

Table showing train schedule from Gdynia Główna to Gdańsk Osowa. Includes train numbers, departure times, and arrival times at various stations like K Kartuzy, Żukowo, and Gdańsk Wrzeszcz.

| KARTUZY → GDAŃSK WRZESZCZ | GDAŃSK GŁ.

Table showing train schedule between Kartuzy, Gdańsk Wrzeszcz, and Gdańsk Główny. Includes train numbers, departure times, and arrival times at various stations.

GDAŃSK WRZESZCZ | GDAŃSK GŁ.

Table showing train schedule between Gdańsk Wrzeszcz and Gdańsk Główny. Includes train numbers, departure times, and arrival times at various stations like Sopot, Gdańsk Oliwa, and Gdańsk Osowa.

→ KARTUZY | GDAŃSK OSOWA → GDYNIA GŁÓWNA

Table showing train schedule from Gdańsk Osowa to Gdynia Główna via Kartuzy. Includes train numbers, departure times, and arrival times at various stations.

LEGENDA: p. przyjazd, o. odjazd, < oznaczenie wpisane w kratce zamiast godziny - pociąg kursuje inną trasą, | oznaczenie wpisane w kratce zamiast godziny oznacza brak zatrzymania pociągu na danej stacji/przystanku, PR Polregio, SKM PKM SKM w Trójmieście Sp. z o.o., 2 linia nr 2: Gdańsk Wrzeszcz – Gdańsk Port Lotniczy – Gdynia Główna, 8 linia nr 8: Kościerzyna – Gdańsk Osowa – Gdynia Główna, 9 linia nr 9: Kościerzyna – Gdańsk Wrzeszcz – Gdynia Główna, 11 linia nr 11: Gdańsk Główny – Kartuzy, Numeracja poszczególnych linii zgodna z Planem Zrównoważonego Rozwoju Transportu Zbiorowego dla Województwa Pomorskiego





GDYNIA GŁÓWNA → GDAŃSK OSOWA

Table with train departure and arrival times for routes from Gdynia Główna to Gdańsk Osowa. Includes line numbers (PR, SKM) and specific train numbers.

KARTUZY → GDAŃSK WRZESZCZ | GDAŃSK GŁ.

Table with train departure and arrival times for routes from Kartuzy to Gdańsk Wrzeszcz and Gdańsk Główny. Includes line numbers (SKM, PR) and specific train numbers.

GDAŃSK WRZESZCZ | GDAŃSK GŁ. → KARTUZY

Table with train departure and arrival times for routes from Gdańsk Wrzeszcz and Gdańsk Główny to Kartuzy. Includes line numbers (PR, SKM) and specific train numbers.

GDAŃSK OSOWA → GDYNIA GŁÓWNA

Table with train departure and arrival times for routes from Gdańsk Osowa to Gdynia Główna. Includes line numbers (SKM, PR) and specific train numbers.

Legend for train types: p. przyjazd, o. odjazd, < oznaczenie wpisane w kratce zamiast godziny - pociąg kursuje inną trasą, | oznaczenie wpisane w kratce zamiast godziny oznacza brak zatrzymania pociągu na danej stacji/przystanku, PR Polregio, SKM PKP SKM w Trójmieście Sp. z o.o.

2 linia nr 2: Gdańsk Wrzeszcz – Gdańsk Port Lotniczy – Gdynia Główna, 8 linia nr 8: Kościerzyna – Gdańsk Osowa – Gdynia Główna, 9 linia nr 9: Kościerzyna – Gdańsk Wrzeszcz – Gdynia Główna, 11 linia nr 11: Gdańsk Główny – Kartuzy

Numeracja poszczególnych linii zgodna z Planem Zrównoważonego Rozwoju Transportu Zbiorowego dla Województwa Pomorskiego





**Linia 8 Bytów - Kartuzy - Gdańsk**  
Kursuje od poniedziałku do piątku

Bytów D.A.	8:10
Bytów Kochanowskiego	8:12
Bytów Gdańska / Mł	8:14
Bytów - Gdańska / Rondo	8:15
Bytów, Gdańska / Jezioro	8:16
Bytów, Gdańska / Osiedle	8:17
Pomysk Wielki, Wybudowanie	8:20
Pomysk Wielki	8:22
Pomysk Mały	8:23
Pomysk Mały I	8:24
Soszyca I	8:26
Soszyca II	8:27
Soszyca	8:29
Lupawsko I	8:31
Lupawsko	8:33
Brzezinka	8:35
Jasień Rybakówka	8:36
Jasień	8:38
Jasień II	8:39
Jasień, Wyb.	8:41
Mydłita II	8:44
Mydłita	8:46
Rokity I	8:49
Rokity	8:50
Rokity, Szkoła	8:51
Rokity, Skrzyżowanie	8:54
Rokity	8:56
Dolina Jędrzygi	8:57
Gowidłino, Kawle	9:01
Puzdrowo	9:07
Sierakowice PKP	9:10
Sierakowice	9:12
<b>Sierakowice</b>	<b>9:14</b>
Sierakowice, Wygoda Sierakowska	9:17
Mojusz	9:20
Mojusz, Stacja Kolejowa	9:21
Miechucino, Głino	9:23
Miechucino, Tartak	9:25
Miechucino	9:26
Cieszenie	9:29
Garcz	9:32
Lupawsko	9:35
Lupawsko I	9:37
Soszyca II	9:40
<b>Kartuzy, D.A.</b>	<b>9:42</b>
Kartuzy, Gdańska	9:47
Kaliska	9:48
Dzierżążno, Boczna	9:50
Dzierżążno	9:52
Borowo, Kościół	9:54
Borowo	9:55
Borowo, Kolonijna	9:57
Borowo	9:59
Żukowo	10:01
Gdańsk Karczemki	10:15
Gdańsk D.A.	10:30

Operator: PKS Bytów

**Linia 8 Gdańsk - Kartuzy - Bytów**  
Kursuje od poniedziałku do piątku

Gdańsk D.A.	11:45
Gdańsk Karczemki	12:00
Żukowo	12:14
Borkowo	12:16
Borkowo, Kolonijna	12:18
Borowo	12:20
Borowo, Kościół	12:21
Dzierżążno	12:23
Kaliska	12:25
Kartuzy, Gdańska	12:27
<b>Kartuzy, D.A.</b>	<b>12:30</b>
Kartuzy, Wzg. Wolności	12:33
Lapalice	12:36
Garcz	12:40
Koźczkowo, Skrzyżowanie	12:41
Cieszenie	12:44
Miechucino	12:47
Miechucino, Tartak	12:48
Miechucino, Głino	12:50
Mojusz, Stacja Kolejowa	12:53
Sierakowice	12:56
Sierakowice PKP	14:01
<b>Sierakowice</b>	<b>14:03</b>
Puzdrowo	14:06
Gowidłino, Kawle	14:09
Gowidłino	14:12
Smolniki, Dolina Jędrzygi	14:16
Rokity, Skrzyżowanie	14:19
Rokity, Szkoła	14:22
Rokity I	14:24
Mydłita I	14:26
Mydłita II	14:29
Jasień, Wyb.	14:31
Jasień II	14:33
Jasień	14:34
Jasień Rybakówka	14:37
Brzezinka	14:39
Lupawsko	14:41
Lupawsko I	14:43
Soszyca II	14:45
Soszyca I	14:46
Pomysk Mały I	14:48
Pomysk Mały	14:50
Pomysk Wielki, Wybudowanie	14:51
Pomysk Wielki	14:53
Bytów, Jezioro	14:55
Bytów, Gdańska/Osiedle	14:56
Bytów, Gdańska/Jezioro	14:57
Bytów, Gdańska/Rondo	14:58
Bytów, Gdańska/Mł	14:59
Bytów Kochanowskiego	14:01
Bytów D.A.	14:03

Operator: Pks Bytów

**Bytów - Kościerzyna - Gdańsk**  
Kursuje od poniedziałku do niedzieli

BYTÓW D.A.	09:05	15:30	16:30
BYTÓW KOCHANOWSKIEGO	09:07	15:32	16:32
BYTÓW UL. 1-GO MAJA	09:09	15:34	16:34
MADRZECHOWO SKRZ.	09:11	15:36	16:36
MADRZECHOWO WYBUD.	09:13	15:38	16:38
ZABINOWICE SKRZ.	09:15	15:40	16:40
MOKRZYŃ	09:16	15:41	16:41
LĄKIE	09:19	15:44	16:44
PÓL CZNO PÓL CZENKO	09:21	15:46	16:46
PÓL CZNO	09:23	15:48	16:48
NAKLA I	09:26	15:51	16:51
NAKLA, WYGODA	09:28	15:53	16:53
NAKLA, WYGODA I	09:30	15:55	16:55
RYBAKI	09:34	15:59	16:59
SYL CINO SKRZ.	09:37	16:02	17:02
GOSTOMKO	09:42	16:07	17:07
KORNE SKRZ.	09:47	16:12	17:12
LUBIANA SKRZ.	09:46	16:11	17:11
LUBIANA SKRZ.	09:48	16:13	17:13
GAR CZYN KOŚC. JEZ.	09:50	16:15	17:15
GAR CZYN KOŚC. JEZ.	09:51	16:16	17:16
KOŚCIERZYNA, W OJSKA POLSK.	09:54	16:19	17:19
KOŚCIERZYNA, DWORCOWA (PKP)	09:55	16:20	17:20
KOŚCIERZYNA	09:57	16:22	17:22
KOŚCIERZYNA, DROGOWCÓW	09:59	16:24	17:24
KOŚCIERZYNA, W OJSKA POLSK.	10:02	16:27	17:27
KOŚCIERZYNA, W OJSKA POLSK.	10:03	16:28	17:28
Nowa Wieś Koszewska,	10:06	16:31	17:31
NAKLA, WYGODA I	10:09	16:34	17:34
KALISKA KOŚC. JEZ.	10:11	16:36	17:36
KŁOBUCZYNO, WYBUDOWANIE	10:14	16:39	17:39
PLOTROWO	10:16	16:41	17:41
SZYM BARK, SZCZYT WIEŻYCA I	10:18	16:43	17:43
RYBAKI	10:21	16:46	17:46
EGERTOWO	10:24	16:49	17:49
HOPOWO	10:27	16:52	17:52
WYCZUCHOWO SKRZYŻOWANIE	10:29	16:54	17:54
BOR CZ WYBUDOWANIE	10:31	16:56	17:56
BOR CZ	10:33	16:58	17:58
BABI DÓŁ	10:37	17:02	18:02
Babi Dół, Skrzyżowanie II	10:38	17:03	18:03
Gliniec, Gliniec Ul. Kościerska	10:41	17:06	18:06
ŻUKOWO, KOŚC. JEZ.	10:43	17:08	18:08
ŻUKOWO	10:45	17:10	18:10
GDAŃSK KAR CZEMKI	10:58	17:23	18:23
GDAŃSK D.A.	11:10	17:35	18:35

Operator: PKS Bytów

**Gdańsk - Kościerzyna - Bytów**  
Kursuje od poniedziałku do niedzieli

GDAŃSK D.A.	14:35	19:00	20:00
GDAŃSK KAR CZEMKI	14:47	19:12	20:12
ŻUKOWO	15:00	19:25	20:25
ŻUKOWO, KOŚC. JEZ.	15:02	19:27	20:27
Gliniec, Gliniec Ul. Kościerska	15:04	19:29	20:29
Babi Dół, Skrzyżowanie II	15:07	19:32	20:32
BABI DÓŁ	15:08	19:33	20:33
BOR CZ	15:12	19:37	20:37
BOR CZ WYBUDOWANIE	15:14	19:39	20:39
WYCZUCHOWO SKRZYŻOWANIE	15:16	19:41	20:41
HOPOWO	15:18	19:43	20:43
EGERTOWO	15:21	19:46	20:46
STAR KOWA HUTA	15:24	19:49	20:49
RYBAKI	15:27	19:52	20:52
SZYM BARK, SZCZYT WIEŻYCA I	15:29	19:54	20:54
PIOTROWO	15:31	19:56	20:56
KŁOBUCZYNO	15:34	19:59	20:59
KŁOBUCZYNO, WYBUDOWANIE	15:36	20:01	21:01
KALISKA KOŚC. JEZ.	15:39	20:04	21:04
Nowa Wieś Koszewska,	15:42	20:07	21:07
KOŚCIERZYNA, W OJSKA POLSK.	15:43	20:08	21:08
KOŚCIERZYNA, DWORCOWA (PKP)	15:46	20:11	21:11
KOŚCIERZYNA	15:48	20:13	21:13
KOŚCIERZYNA, DROGOWCÓW	15:50	20:15	21:15
KOŚCIERZYNA, W OJSKA POLSK.	15:51	20:16	21:16
GAR CZYN KOŚC. JEZ.	15:54	20:19	21:19
LUBIANA SKRZ.	15:57	20:22	21:22
LUBIANA	15:59	20:24	21:24
LUBIANA SKRZ.	16:01	20:26	21:26
GOSTOMKO	16:03	20:28	21:28
SUMINI	16:11	20:36	21:36
NAKLA, WYGODA I	16:14	20:39	21:39
NAKLA, WYGODA	16:17	20:42	21:42
NAKLA I	16:18	20:43	21:43
WYCZUCHOWO SKRZYŻOWANIE	16:19	20:44	21:44
PÓL CZNO	16:22	20:47	21:47
LĄKIE	16:24	20:49	21:49
MOKRZYŃ	16:29	20:54	21:54
MADRZECHOWO WYBUD.	16:30	20:55	21:55
MADRZECHOWO SKRZ.	16:32	20:57	21:57
BYTÓW UL. 1-GO MAJ	16:34	20:59	21:59
BYTÓW KOCHANOWSKIEGO	16:38	21:03	22:03
BYTÓW D.A.	16:40	21:05	22:05

Operator: PKS Bytów

**Gdańsk - Sierakowice - Bytów**  
Kursuje od poniedziałku do niedzieli

BYTÓW D.A.	15:30	16:30
BYTÓW KOCHANOWSKIEGO	15:32	16:32
BYTÓW UL. 1-GO MAJA	15:34	16:34
MADRZECHOWO SKRZ.	15:36	16:36
MADRZECHOWO WYBUD.	15:38	16:38
ZABINOWICE SKRZ.	15:40	16:40
MOKRZYŃ	15:41	16:41
LĄKIE	15:44	16:44
PÓL CZNO PÓL CZENKO	15:46	16:46
PÓL CZNO	15:48	16:48
NAKLA I	15:51	16:51
NAKLA, WYGODA	15:52	16:52
NAKLA, WYGODA I	15:53	16:53
SYL CINO SKRZ.	15:56	16:56
SUMINI	15:59	16:59
GOSTOMKO	16:02	17:02
KORNE SKRZ.	16:07	17:07
LUBIANA SKRZ.	16:09	17:09
LUBIANA	16:11	17:11
LUBIANA SKRZ.	16:13	17:13
GAR CZYN KOŚC. JEZ.	16:15	17:15
GAR CZYN KOŚC. JEZ.	16:16	17:16
KOŚCIERZYNA, W OJSKA POLSK.	16:19	17:19
KOŚCIERZYNA, DWORCOWA (PKP)	16:20	17:20
KOŚCIERZYNA	16:22	17:22
KOŚCIERZYNA, DROGOWCÓW	16:24	17:24
KOŚCIERZYNA, W OJSKA POLSK.	16:27	17:27
Nowa Wieś Koszewska,	16:28	17:28
NAKLA, WYGODA I	16:31	17:31
KALISKA KOŚC. JEZ.	16:34	17:34
KŁOBUCZYNO, WYBUDOWANIE	16:36	17:36
PLOTROWO	16:39	17:39
SZYM BARK, SZCZYT WIEŻYCA I	16:41	17:41
RYBAKI	16:43	17:43
STAR KOWA HUTA	16:46	17:46
EGERTOWO	16:49	17:49
HOPOWO	16:52	17:52
WYCZUCHOWO SKRZYŻOWANIE	16:54	17:54
BOR CZ WYBUDOWANIE	16:56	17:56
BOR CZ	16:58	17:58
BABI DÓŁ	17:02	18:02
Babi Dół, Skrzyżowanie II	17:03	18:03
Gliniec, Gliniec Ul. Kościerska	17:06	18:06
ŻUKOWO, KOŚC. JEZ.	17:08	18:08
ŻUKOWO	17:10	18:10
GDAŃSK KAR CZEMKI	17:23	18:23
GDAŃSK D.A.	17:35	18:35

Operator: PKS Bytów

## Restauracje powiatu kartuskiego

### Z Gdańska do stolicy Kaszub

1. Restauracja Gryf, Żukowo
2. Restauracja Speedy Gonzalez, Żukowo
3. Karczma Sidło, Żukowo
4. Restauracja Czarny Kos, Borkowo
5. Gospoda u Szadego, Borkowo
6. Restauracja Siewalka, Borowo
7. Restauracja Chęć Rybacka, Borowo
8. Kawiarnia Perła, Kartuzy
9. Restauracja Rondo, Kartuzy
10. Restauracja Kaszubska, Kartuzy
11. Restauracja Złota Jesień, Kartuzy
12. Restauracja Pod Oriem, Kartuzy
13. Restauracja Miłoś, Kartuzy
14. Restauracja Pod Strzechą, Kobysewo
15. Restauracja Kamia, Przdokowo
16. Karczma Kczewo, Kczewo

### Z Gdyni na Wieżycę

17. Restauracja Orhidea, Chwaszczyno
18. Kaszubska Restauracja Regionalna Mulk - Chęcć Kaszëbsko, Miszewo
19. Restauracja Lawendowy Kredens, Miszewo
20. Restauracja Roda, Tokary
21. Restauracja Cała Gruzja, Miszewo
22. Restauracja Mała Cegielnia, Miszewo

### Droga Kaszubska

33. Karczma Krzewi Róg, Garcz
34. Gościniec Skolimówka, Chmielno
35. Chęcć u Kasze, Chmielno
36. Restauracja Schwagier, Chmielno
37. Restauracja Wichrowy Wzgórze, Chmielno
38. Restauracja Modra Sobótka, Ręboszewo
39. Zajazd Kuchniń, Smetowo Chmielieńskie

### Bistro Lis i Kura, Banino

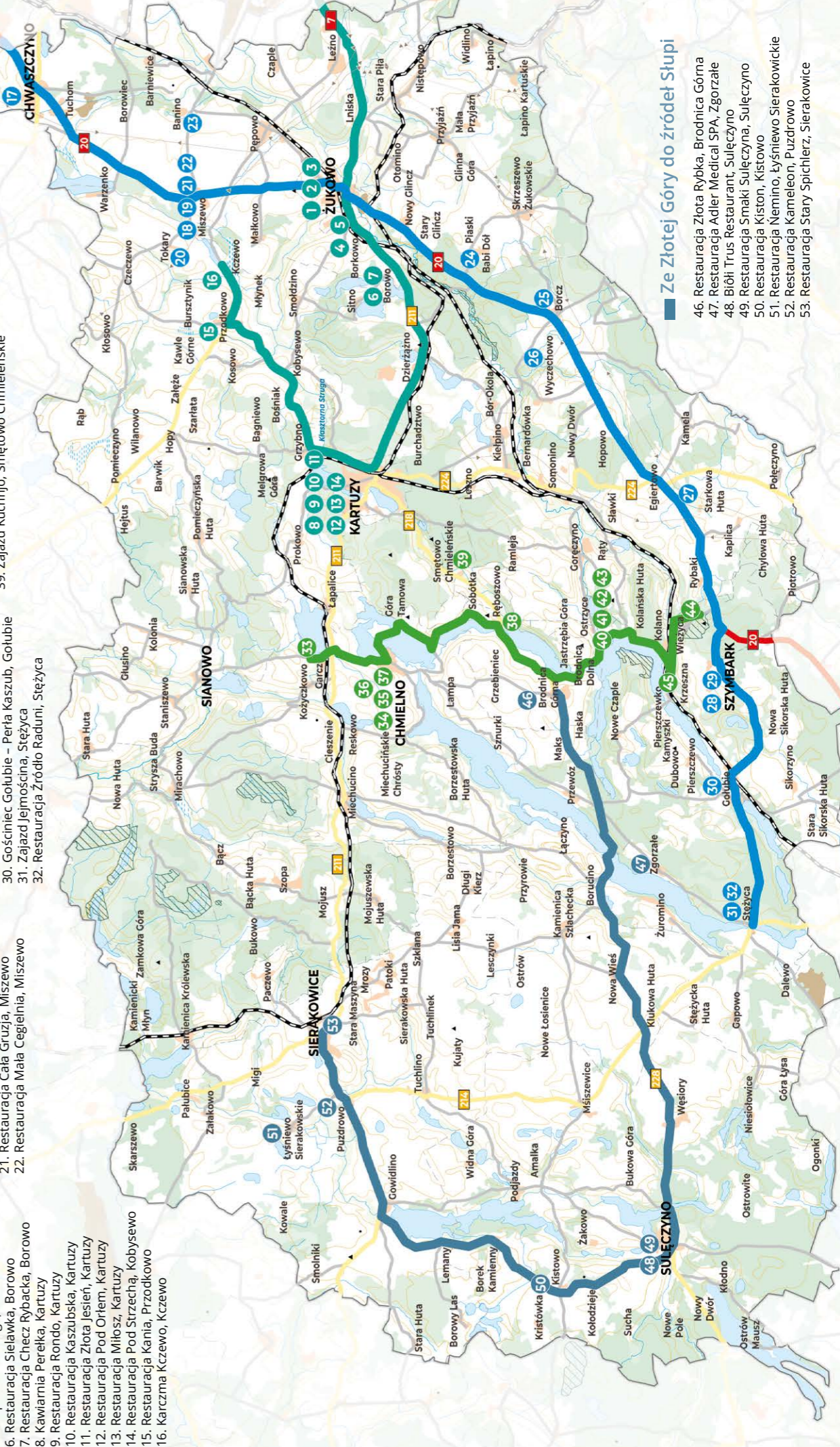
23. Bistro Lis i Kura, Banino
24. Restauracja Schabowy, raz i Babi Dół
25. Oberża Cztery Pory Roku, Borcz
26. Gościniec dla Rybacy, Wyczechowo
27. Restauracja Rybackówka, Startkowa Huta
28. Restauracja Browar Kaszubska Korona, Szymbark
29. Restauracja Pod Wieżą, Szymbark
30. Gościniec Góbulie - Perła Kaszub, Góbulie
31. Zajazd Jęmościna, Stężyca
32. Restauracja Źródło Radumi, Stężyca

### Restauracja w Centrum Wypoczynkowo - Szkoleniowym, Ostrzyce

40. Restauracja w Centrum Wypoczynkowo - Szkoleniowym, Ostrzyce
41. Ostrzycka Gościna U Maryli, Ostrzyce
42. Restauracja U Stolema, Ostrzyce
43. Restauracja Duch Kaszub, Ostrzyce
44. Restauracja Biały Miś, Wieżycę
45. Gościniec Malinówka, Krzeszna

### Ze Złotej Góry do źródła Stupi

46. Restauracja Złota Rybka, Brodnica Górna
47. Restauracja Adler Medical SPA, Zgorzale
48. Biłhi Trus Restaurant, Sulęcyno
49. Restauracja Smaki Sulęcyna, Sulęcyno
50. Restauracja Kistowo, Kistowo
51. Restauracja Kameleon, Puzdrowo
52. Restauracja Stary Spichlerz, Sierakowice





## Spotkania autorskie z pisarką Małgorzatą Oliwią Sobczak

Powiat Kartuski był organizatorem spotkań autorskich z Małgorzatą Oliwią Sobczak autorką m.in. bestsellerowej serii pt. **KOLORY ŻŁA**, które odbyły się w sierpniu w Ośrodku Kultury i Sportu w Żukowie, w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Kartuzach oraz w Bibliotece Publicznej Gminy Przdokowo.

Małgorzata Oliwia Sobczak urodziła się w 1982 roku w Sopocie. Jest kulturoznawczynią, dziennikarką i pisarką. Swoją karierę rozpoczęła od powieści *Ona i dom, który tańczy* oraz poruszającej postmodernistycznej baśni dla dzieci pt. *Mali, Boli i Królowa Mrozu* mówiącej o tym, jak można i trzeba przeżyć stratę kogoś bliskiego. Prawdziwą sławę przyniosła jej pierwsza część serii *Kolory Żła - Czerwień*, do której napisania inspiracją była sprawa tak zwanego Kuśnierza z 1998 roku.

Swój bestsellerowy kryminał *Czerwień* Małgorzata Oliwia Sobczak wystawiła między innymi do wydawnictwa Marcina Mellerera, który zachwycony jej talentem od razu podpisał z autorką kontrakt na cykl kryminałów.

Tak powstała seria *Kolory żła* składająca się z trzech części: *Czerwień*, *Czerni*, której fabuła rozgrywa się w Kartuzach oraz finałowej *Bieli*. Twórczość autorki porównywana jest z dokonaniami Katarzyny Bondy, Gai Grzegorzewskiej oraz Remigiusza Mroza.

Wizyta pisarki młodego pokolenia była szansą na poznanie jej twórczości, inspiracji i artystycznych zamierzeń, a także życia prywatnego. Wiemy, że już w listopadzie br. ukaże się pierwsza część nowej serii autorki, tym razem będzie to thriller kryminalny.

Na zakończenie spotkań można było nabyć finałową część serii *KOLORY ŻŁA – Biel*, poprosić o dedykację i zrobić pamiątkowe zdjęcie.



Spotkania przygotował Wydział Edukacji, Kultury i Promocji Starostwa Powiatowego w Kartuzach we współpracy z Miejską i Powiatową Biblioteką Publiczną im. J. Żurakowskiego w Kartuzach, Ośrodkiem Kultury i Sportu w Żukowie oraz Biblioteką Publiczną Gminy Przdokowo.



## Spotkanie autorskie z Magdaleną Kryger

22 września w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej w Kartuzach odbyło się spotkanie z dr n. med. Magdaleną Kryger, na które zapraszał Starosta Kartuski Bogdan Łapa.

Pochodząca z Kartuz lekarka dziecięca – dr n. med. Magdalena Kryger, jest jednocześnie autorką książeczek dla dzieci pt. *Wróżka Zuzia i cudowne dzieci* oraz *Wróżka Zuzia i cudowny chłopiec*. Są to wyjątkowe wydania, adresowane także do rodziców i opiekunów, które w ciekawy sposób edukują, jak oswoić dzieci z otaczającymi nas chorobami i niepełnosprawnościami. Dodatkowym walorem jest ich ciekawe opracowanie graficzne i wypełnienie barwnymi ilustracjami.

W czasie wizyty – *lekarka bajkopisarka* (jak o sobie mówi dr Kryger) w inspirujący sposób przedstawiła kulisy swojej pracy lekarskiej, połączony z twórczością pisarską i nie tylko. W spotkaniu wzięli udział rodzice, opiekunowie oraz przedstawiciele placówek edukacyjnych.

Spotkanie przygotował Wydział Edukacji, Kultury i Promocji Starostwa Powiatowego w Kartuzach we współpracy z Miejską i Powiatową Biblioteką Publiczną w Kartuzach.



## Kartuskie legendy malowane

Starosta Kartuski oraz Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. Janusza Żurakowskiego w Kartuzach zorganizowali konkurs adresowany do dzieci i młodzieży pn. Kartuskie legendy malowane. Ideą przyświecającą konkursowi było kształtowanie tożsamości regionalnej najmłodszych poprzez przybliżenie bogactwa legend i podań naszego regionu.



- I miejsce - Celina Cybulska**  
Zespół Kształcenia i Wychowania w Dzierżążnie za pracę pt. *Krasnoludki na Ziemi Kartuskiej*
- II miejsce - Bartłomiej Rzepka**  
Zespół Kształcenia i Wychowania w Dzierżążnie za pracę pt. *Zamkowa Góra pod Kartuzami*
- III miejsce - Beata Cybulska**  
Zespół Kształcenia i Wychowania w Dzierżążnie za pracę pt. *Stworzenie Kaszub*



## Wystawa Dziesięć wyjątkowych portretów – wariacje w obiektywie

14 września w Miejskiej i Powiatowej Bibliotece Publicznej im. J. Żurakowskiego w Kartuzach odbył się wernisaż szczególnej wystawy pt. *Dziesięć wyjątkowych portretów - wariacje w obiektywie*. Na to spotkanie z autorkami prac zapraszał Starosta Kartuski Bogdan Łapa.

Wystawa jest owocem ponad półrocznej pracy i zaangażowania nauczycieli, rodziców oraz wychowanków oddziałów rewalidacyjno-wychowawczych podczas realizacji innowacji pedagogicznej, która miała miejsce w minionym roku szkolnym w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym im. Biskupa z Miry Św. Mikołaja w Żukowie. Inauguracja miała miejsce w siedzibie placówki 29 kwietnia 2021 r.

Autorkami tego interesującego pomysłu są Kamila Jabłońska oraz Beata Leszkowska - nauczycielki SOSW w Żukowie. Celem projektu było przedstawienie osób z głęboką niepełnosprawnością intelektualną z perspektywy sztuki, nowatorskie spojrzenie na osoby z wieloraką niepełnosprawnością, zwrócenie uwagi na ich piękno, ale też rozbudzenie ich wewnętrznych odczuć i rozbudzenie estetycznych wzruszeń. Podstawową formą realizacji zajęć stała się terapia przez sztukę oraz ekspresja artystyczna.

Wychowawcy oddziałów rewalidacyjno-wychowawczych znaleźli piękny i odpowiedni do możliwości psychofizycznych wychowanków z głęboką niepełnosprawnością sposób zaprezentowania się innym, pozostawienia własnego śladu w środowisku i zaistnienia w świecie kultury.

Osoby, którym często towarzyszy wiele deficytów rozwojowych, przez co bardzo trudno znaleźć się im w przestrzeni artystycznej nawet jako jej odbiorca, poprzez ten niecodzienny projekt stały się jej twórcami.



Głównymi bohaterami wyjątkowych portretów są wychowankowie oddziałów rewalidacyjno-wychowawczych, i tak dziesięcioro bohaterów zaprezentowało się w roli:

- Michał w Portrecie Adama Mickiewicza na Judahu autorstwa Walentego Wańkowicza,
- Maciej w Portrecie doktora Gacheta autorstwa Vincenta van Gogha,
- Marcelina w Portrecie Marilyn Monroe autorstwa Andy Warhola,
- Paulina jako Mona Lisa autorstwa Leonarda da Vinci,
- Julia jako Dziewczynka z chryzantemami autorstwa Olgi Boznańskiej,
- Jagoda jako Kobieta w kapeluszu autorstwa Amadeo Modiglianiego,
- Paulinka w Portrecie Elizy Pareńskiej autorstwa Stanisława Wyspiańskiego,
- Oliwia jako Dziewczynka w kapeluszu autorstwa Władysława Podkowińskiego,
- Magda w Portrecie damy w futrzanej etoli autorstwa El Greco,
- Liliana jako Dziewczynka gasząca świecę autorstwa Stanisława Wyspiańskiego.



Wydrukowane obrazy stanowią odbicie w fotograficznej wariacji wybranych światowych dzieł malarskich, powstałych w różnym czasie na przestrzeni wieków. Autorów oryginałów oraz bohaterów reprodukcji zdradzają zamieszczone przy nich etykiety.

Szczególne miejsce w powstaniu portretów-obrazów miała fotografka Lucyna Mężyk oraz wychowawcy i rodzice, którzy zadbali o przygotowanie i dobranie kostiumów dla wychowanków tak, aby jak najpełniej oddawały podobieństwo i charakter oryginalnego obrazu.

Wernisaż poprzedził piękny występ grupy tanecznej WOLT ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Żukowie.

Spotkanie przygotowali: Wydział Edukacji, Kultury i Promocji Starostwa Powiatowego w Kartuzach oraz Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna im. J. Żurakowskiego w Kartuzach.

Wystawę można było podziwiać w przestrzeni kartuskiej biblioteki do końca września.

## KONKURS NA GADŻET PROMOCYJNY POWIATU KARTUSKIEGO



Zapraszamy do udziału w konkursie na opracowanie projektu gadżetu promocyjnego powiatu kartuskiego.

Celem konkursu jest zaprojektowanie i opracowanie gadżetu, który będzie w ciekawy i inspirujący sposób promował powiat kartuski.

Swoje prace prześlij do  
15 października 2021 r.

Na zwycięzcę czeka  
atrakcyjna nagroda finansowa.

Wszystkie informacje i regulamin konkursu  
na stronie [www.kartuskipowiat.pl](http://www.kartuskipowiat.pl) oraz [www.zwiedzajkaszuby.pl](http://www.zwiedzajkaszuby.pl)

## Zapraszamy do udziału w KONKURSIE FOTOGRAFICZNYM organizowanym przez Powiat Kartuski



### KLIMATY SZWACJARII KASZUBSKIEJ

Uchwycić piękno Kaszub  
obiektywem swojego aparatu.

Swoje fotografie prześlij  
do 25 października 2021 r.

Najlepsze prace zostaną przedstawione  
na wystawie pokonkursowej.  
Na zwycięzców czekają atrakcyjne  
nagrody finansowe.

Wszystkie informacje  
i regulamin konkursu na  
[www.kartuskipowiat.pl](http://www.kartuskipowiat.pl)  
oraz [www.zwiedzajkaszuby.pl](http://www.zwiedzajkaszuby.pl)





## Z HISTORII ZAWODOWEJ STRAŻY POŻARNEJ W KARTUZACH



**Obchodzony 2 września jubileusz 60-lecia istnienia Zawodowej Straży Pożarnej w Kartuzach jest znamienitą okazją do przywołania historii działalności tej formacji.**

Początki zorganizowanej ochrony przeciwpożarowej w Kartuzach sięgają końca XIX wieku, kiedy to w 1888 roku, z inicjatywy adwokata Stachowicza, powołano kartuską Ochotniczą Straż Pożarną. Chęć zaangażowania się w jej działalność wyraziło 36 osób w charakterze członków czynnych oraz 21 jako osoby wspierające.

Przed wybuchem II wojny światowej jednostka była wyposażona w odpowiedni sprzęt, przygotowana i wyszkolona do prowadzenia akcji gaśniczych. W okresie okupacji hitlerowskiej jej działalność znacznie ograniczono, by wreszcie całkowicie podporządkować ją władzom niemieckim. Kartuska OSP wznowiła działalność w 1946 r. Rozwój gospodarczy i społeczny, rosnący ruch turystyczny oraz duże obszary leśne powodowały, że w regionie zaczęła rosnąć liczba pożarów. Ochotnicza Straż Pożarna w Kartuzach wspierana przez słabo wyposażone jednostki z terenu powiatu, nie była w stanie podjąć rosnącym wyzwaniom. 16 czerwca 1961 roku powstała Kartuska Zawodowa Straż Pożarna. Finalnym impulsem do jej założenia był tragiczny pożar kamienicy na rynku w Kartuzach, w którym zginęła kobieta. Zdarzenie to wywołało dyskusję na temat sposobów zapewnienia odpowiedniego bezpieczeństwa pożarowego.

Jako pierwszy na czele Zawodowej Straży Pożarnej w Kartuzach stanął inicjator jej powstania por. Andrzej Sowiński. Bazę lokalową oraz sprzęt przejęto od jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej w Kartuzach, także trzon nowej kadry strażaków zawodowych został utworzony z doświadczonych ochotników tej jednostki. Jeszcze we wrześniu 1961 roku przystąpiono do modernizacji i rozbudowy skromnej bazy lokalowej, którą powiększono o piętro nad garażami, przeznaczone na sypialnie dla stra-

żaków oraz pomieszczenia biurowe. Prace wykonywali zatrudnieni w komendzie strażacy. Rozbudowę zakończono w sierpniu 1963 roku. Liczba podjętych skutecznie interwencji potwierdziła słuszność podjętych rozwiązań organizacyjnych. Pozwoliły one utrzymać na wysokim poziomie stan gotowości bojowej ZSP oraz współdziałających z nią OSP. Z upływem czasu jednostka rozrosła się. Przybyło nowoczesnego sprzętu, który wymagał fachowej konserwacji i napraw. W 1971 roku podjęto decyzję o dalszej rozbudowie strażnicy. W piwnicach powstała kotłownia z magazynem na opał oraz magazyn części zamiennych, na parterze warsztat naprawczy z zapleczem, na piętrze świetlica i magazyn mundurowy. W tym samym roku wybudowano własną stację paliw i magazyny materiałów pędnych, a w kolejnych postawiono wspinalię. W 1978 roku przystąpiono do przebudowy strażnicy w miejscu parterowej świetlicy. W dobudowanej części, którą oddano do użytku dwa lata później, znajdowały się: na parterze - szatnie i łazienki dla załogi, dwa nowe stanowiska garażowe, a na piętrze - duża świetlica oraz biura Komendy Rejonowej Straży Pożarnej w Kartuzach. 23 maja 1987 roku na Rynku w Kartuzach, z rocznym opóźnieniem, odbyła się uroczystość z okazji 25-lecia Zawodowej Straży Pożarnej, która została połączona z wręczeniem jej sztandaru ufundowanego przez społeczeństwo. Zmiana ustroju w 1989 roku przyniosła za sobą prace legislacyjne nad udoskonaleniem i unowocześnieniem systemu, struktury organizacyjnej i funkcjonowania ochrony przeciwpożarowej w kraju, ich efektem było uchwalenie Ustawy o Ochronie Przeciwpożarowej oraz Ustawy o Państwowej Straży Pożarnej.

Na ich podstawie, 1 lipca 1992 roku, rozpoczęła działalność Państwowa Straż Pożarna jako zawodowa, umundurowana i wyposażona w specjalistyczny sprzęt formacja przeznaczona do walki z pożarami, klęskami żywiołowymi i innymi miejscowymi zagrożeniami. Komenda Rejonowa Straży Pożarnych i Zawodowa Straż Pożarna zostały przekwalifikowane w Komendę Rejonową Państwowej Straży Pożarnej i Jednostkę Ratowniczo-Gaśniczą PSP. Jej komendantem początkowo był bryg. Zbigniew Basiński, w 1993 roku funkcję tę objął st. bryg. Edmund Kwidziński.

W 1999 roku po reformie samorządowej i utworzeniu powiatów Komenda Rejonowa PSP w Kartuzach została przekształcona w Komendę Powiatową Państwowej Straży Pożarnej w Kartuzach. W 2017 roku stanowisko komendanta powierzono bryg. Romualdowi Pitule, a od 2020 roku funkcję komendanta PPSP w Kartuzach sprawuje mł. bryg. Paweł Gil.

Przez 60 lat Zawodowa Straż Pożarna w Kartuzach wielokrotnie unowocześniała swój sprzęt, pojazdy ratownicze i wyposażenie. W latach 2002 - 2009 dokonano kompleksowej rozbudowy i modernizacji strażnicy oraz terenu przyległego, wszystko po to, by zapewnić właściwe warunki przechowywania i garażowania sprzętu oraz stworzyć zaplecze socjalno-bytowe odpowiednie do pełnienia służby.

Współcześnie Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Kartuzach to dobrze wyposażona w sprzęt ratowniczy i specjalistyczny, posiadająca właściwą bazę i odpowiednio przygotowanych funkcjonariuszy jednostka, zdolna dbać kompleksowo o bezpieczeństwo mieszkańców powiatu kartuskiego.

## NAZWY MIEJSCOWOŚCI POWIATU KARTUSKIEGO

Prof. Edward Breza



### SOMONINO

Nazwa Somonino bywa objaśniana przez językoznawców jako topograficzna od rzeczownika sum (tak prof. S. Rospond z Uniwersytetu Wrocławskiego) ze względu na położenie nad Radunią, albo jako dzierżawcza od imienia Siemian (tak prof. H. Górniewicz z Uniwersytetu Gdańskiego). Przypatrzmy się wybranym zapisom tej nazwy. Pierwszy zapis pojawia się w roku 1241 w postaci Semagnino lub Semanino w dokumencie Sambora II, mocą którego to dokumentu przekazuje tenże książę pomorski Goręczyno i 13 innych miejscowości, wśród nich też Somonino z parafii Goręczyno (dziś wieś ma własny kościół i jest parafią od 1983 r.) biskupowi kujawskiemu (Pomorze należało wtedy do diecezji włocławskiej) Michałowi. Ten zapis daje się odczytać właśnie jako Siemianino i sprowadzić do imienia Siemian. Imię to jest wariantem imienia hebrajskiego Szymon. Imię Szymon jako często używane w dawnej Polsce miało różne warianty, jak właśnie Siemian, Simian, Szyman, Szymun, Simon i wiele innych, zresztą z Nowego Testamentu znamy też starca Symeona (np. Łk 2, 25, 34). Dziś te warianty są nazwiskami polskimi i kaszubskimi. Za taką interpretacją przemawiałyby też wariant niemiecki nazwy Semlin (z w początkowej sylabie). Potem wieś stała się własnością zakonników kartuzów i zapisywana była Samonin w roku 1525, Szamonino w roku 1570, Somanino w roku 1599, Somonin koniec XIX w. Prof. Rospond, opierając się na tych późniejszych zapisach próbował całą nazwę sprowadzić do wyjściowej postaci Somino od rzeczownika sum, dawnej som 'nazwa ryby'. Od rzeczownika sum, dawniej som mamy na Pomorzu kilka wsi i jezior, z których najbardziej może znane są Sominy w Bytowskim.

Z tego, co powiedziałem, wynika, że opowiadam się za interpretacją dzierżawczą nazwy Somonino, w XIII w. Siemianino. Dalsze zapisy w nazwie już niezrozumiałej odzwierciedlają procesy fonetyczne, które zachodziły w sąsiedztwie spółgłosek nosowych m i n i nawiązanie do zaimka sam. Przypomnijmy, że Voltaire żartował z językoznawców, że dla nich samogłoski nic nie znaczą, a spółgłoski niewiele. Trzeba jednak w obronie językoznawców wskazać na oczywisty fakt, że samogłoski przed

spółgłoskami m, n, r, l, ł często wymieniają się, np. w dzisiejszej polszczyźnie z mortadeli robi się martadela, z dyrektora i zyletki derektora i zyletkę, amunicja staje się amonicją, etymologiczna limoniada (z angielskiego limon 'cytryna') stała się lemoniadą, nie mówiąc już o tym, że seradela przechodzi w gwarach w saradela, a na Kociewiu ludzie się żanią, kupują bochanki chleba, sieją lan, mówią sobie dzień dobry i siedzą niekiedy w ciemnym, a Kaszubi też jeżdżą do Gduńska, a nie do Gdańska. Tak i z etymologicznego Siemianino wskutek przekształceń fonetycznych powstało Somonino. Tu może działała jeszcze tzw. harmonia samogłoskowa, a więc powtórzenie w dwóch początkowych sylabach tej samej głoski o, jak w nazwie stolicy Polski z dawnej formy Warszawa i Warszawa powstała Warszawa. Na granicy dóbr Somonina w stronę Hopowa w czasach pruskich notowane było wybudowanie Wilhelmschhof, czyli Dwór Wilhelma (najprawdopodobniej na cześć cesarza pruskiego). Odnotował je także F. Lorentz w roku 1923; zajął także kaszubską nazwę Pústút. I oto ks. B. Sychta (zob. Słownik kaszubski, t. IV, s. 234) zarejestrował także Pustut 'nazwa pustki pod Somoninem' z odmianą na Pustoce. Można by zatem wnosić, że była to pierwotna Pustota od rzeczownika pospolitego pustota 'lekkomyślność'.

### STĘŻYCA

kasz. Stāžēca, do, w Stāžēcē, stāžēczi

Próba wyjaśnienia tej nazwy zajmują się tylko dlatego, żeby pokazać, że nie zawsze nazwy dla onomastów (specjalistów z dziedziny nazw własnych) są jednoznaczne, przejrzyste i jasne. Pochodzenie niektórych nazw budzi wątpliwość. Do takich należą m.in. nazwa etniczna Kaszubi i nazwa regionu Kaszuby, Kociewie, także nazwa wsi Stężyca.

Wieś notowana była w źródłach od XIV w. i to w formie Stansitz, którą możemy odczytać jako Stężyca. Nazwa od początku istnienia osady po dzień dzisiejszy nie ulegała zatem zmianom. Niemcy też nazywali wieś Stendsitz, co było tylko fonetyczno-graficzną przeróbką nazwy Stężyca, po kaszubsku Stāžēca też oddaje polską wersję Stężyca. Wieś położona jest na przesmyku między Jeziorem Stężyckim a Jeziorem Raduńskim, dlatego historycznie część wsi, gdzie dziś kościół katolicki i poczta była szlachecka, a część pod Gołubie była własnością królewską, należąca do starostwa w Kościerzynie. W XVI w. mamy określenia Stężyca Wielka i Stężyca Mała, a w dokumentach łańciskich odpowiednio Stāžica maior, minor r. 1534 i po niemiecku w czasach pruskich Adlig Stendsitz i Königlich Stendsitz, czyli Stę-

życa Szlachecka i Stężyca Królewska. Stężyca Królewska według dokumentów niemieckich i F. Lorentza miała się nazywać Stężycą Wielką. Ponieważ urzędowo były dwie wsie, dlatego pojawiają się zapisy, nawet po ostatniej wojnie Stężyce, właśnie w liczbie mnogiej. Historycy przyjmują, że wieś istniała wcześniej, zanim weszła do źródeł pisanych; kościół i parafia miały istnieć już w XIII w., parafia obejmowała wsie dzisiejszych parafii Sulęcyno (tu parafię założył w r. 1595 Reinhold Heidenstein, historyk pomorski, sekretarz królewski i właściciel dóbr sulekich) i Parchowo.

Trzeba wspomnieć, że w Polsce obok kartuskiej Stężycy jest jeszcze 5 innych Stężyc, wszystkie położone są nad rzekami: nad Wisłą, Wieprzem, Obrą, Wartą i nad Haczewką w Bieszczadach. To nadwodne położenie każe prof. H. Górniewiczowi z Uniwersytetu Gdańskiego widzieć w tej nazwie prasłowiański i staropolski rzeczownik pospolity stężyca związany ogólnie z wodą. Przypuszczał nawet, że domniemany wyraz stężyca mógł być prasłowiańską nazwą glonów. Przeciwnie prof. S. Rospond z Uniwersytetu Wrocławskiego widział w tej nazwie stężony, tj. 'zeschnięty, stwardniały' grunt nad wodą w opozycji do rozmiętego błota, mułu. Na takim terenie położona osada to właśnie Stężyca. Tężec znaczy bowiem i 'krzepnąć, twarzenie, przechodzić ze stanu płynnego w stały', i 'napinać, głównie



mięśnie', stąd i tężec, tetanus, nazwa choroby', i przymiotnik krzepki, 'napięty, a więc mocny'.

W jednym i w drugim ujęciu Stężyca jest nazwą topograficzną, mówiącą o właściwościach terenu, na którym miejscowość powstała. Opiera się bowiem na rdzeniu tężec, tęgi, sama technika powstania nazwy i jej pierwotne znaczenie nie są dla uczonych do końca jasne. Moim zdaniem podstawą nazwy jest wyrażenie stężona ziemia, tj. 'zeschnięta', które przeszło w strukturę jednowyrazową Stężyca, jak Rzeczca (wieś pod Człuchowem) powstała z wyrażenia rzeczana osada, tj. osada położona nad rzeką (Brdą), a kamienica z wyrażenia kamienna ziemia i golica z wyrażenia goła, tzn. 'nieporośnięta' ziemia itd.



**Starostwo Powiatowe w Kartuzach**

ul. Dworcowa 1, 83-300 Kartuzy, tel. 58 681 00 32, 58 681 03 28, 58 685 33 43 e-mail: powiat@kartuskipowiat.com.pl  
www.kartuskipowiat.com.pl

**Godziny pracy:** Pn, śr, czw: 7:30 - 15:30, Wt: 7:30 - 16:00, Pt: 7:30 - 15:00

**STAROSTA KARTUSKI** Bogdan Łapa

ul. Dworcowa 1  
tel. 58 681 03 28, 58 685 33 43, 58 681 00 32  
e-mail: starosta@kartuskipowiat.com.pl  
Przyjmowanie interesantów we wtorki w godz. od 14:00 do 16:00

**WICESTAROSTA** Piotr Fikus

ul. Dworcowa 1  
tel. 58 681 03 28, 58 685 33 43, 58 681 00 32  
e-mail: wicestaroasta@kartuskipowiat.com.pl

**CZŁONEK ZARZĄDU** Iwona Formela

ul. Dworcowa 1  
tel. 58 681 03 28, 58 685 33 43  
e-mail: iwonaformela@kartuskipowiat.pl

**SEKRETARZ POWIATU** Radosław Pek

(kieruje Wydziałem Organizacyjnym)  
ul. Dworcowa 1  
tel. 58 681 03 28, 58 685 33 43  
e-mail: sekretarz@kartuskipowiat.com.pl

**SKARBNIK POWIATU** Zofia Walkowiak

(kieruje Wydziałem Finansowym)  
ul. Dworcowa 1  
tel. 58 684 01 58, 58 685 30 17  
e-mail: finanse@kartuskipowiat.com.pl

**ZESPÓŁ RADCÓW PRAWNYCH**, ul. 3 Maja 2/5, tel. 58 380 11 54

e-mail: powiat@kartuskipowiat.com.pl

**WYDZIAŁ KOMUNIKACJI**, dyrektor Jerzy Pobłocki

ul. Gdańska 26, tel. 58 694 82 00, 58 694 82 03  
e-mail: komunikacja@kartuskipowiat.com.pl

**godziny przyjmowania interesantów:**

poniedziałek, środa, czwartek - 7:30 - 15:00  
wtorek - 7:30 - 15:30

piątek - 7:30 - 14:30

- **Rejestracja pojazdów**, tel. 58 694 82 00
- **Prawa jazdy**, tel. 58 694 82 00
- **Odbiór dowodów rejestracyjnych**, tel. 58 694 82 00
- **Transport, licencje, zezwolenia**, tel. 58 694 82 00
- **Ośrodki szkolenia kierowców i stacje kontroli pojazdów**  
tel. 58 694 82 00
- **Organizacja ruchu drogowego**, tel. 58 694 82 00

**Filia Wydziału Komunikacji w Żukowie**, ul. B. Prusa 49

tel. 58 380 14 63, 58 380 09 28  
e-mail: zukowo@kartuskipowiat.pl

**Filia Wydziału Komunikacji w Sierakowicach**, ul. Brzozowa 1

tel. 58 308 03 82, tel. kom. 530 669 878,  
e-mail: sierakowice@kartuskipowiat.pl

**WYDZIAŁ EDUKACJI, KULTURY I PROMOCJI**, dyrektor Jolanta Tersa

ul. Gdańska 26, tel. 535 005 521, 535 474 258, 58 694 82 70, (edukacja)  
e-mail: edukacja@kartuskipowiat.com.pl  
Wicedyrektor Wojciech Okroj (kultura i promocja)  
ul. Gdańska 26, tel. 58 694 82 60, 58 694 82 61, 58 694 82 65  
e-mail: kultura@kartuskipowiat.pl

**WYDZIAŁ BUDOWNICTWA**, dyrektor Maria Kurek – Kumańska

ul. 11 Listopada 7, tel. 58 685 34 57, 58 681 42 12  
e-mail: budownictwo@kartuskipowiat.com.pl

- **Referat ds. Pozwoleń i Zgłoszeń Inwestycji Infrastrukturalnych**  
ul. 3 Maja 2/4, tel. 58 681 34 16
- **Referat ds. Pozwoleń i Zgłoszeń Inwestycji Kubaturowych**  
ul. 11 Listopada 7, tel. 58 685 34 57, 58 681 42 12  
e-mail: budownictwo@kartuskipowiat.com.pl

**WYDZIAŁ GOSPODARKI NIERUCHOMOŚCIAMI**

(kieruje sekretarz powiatu Radosław Pek)  
ul. 3 Maja 2 tel. 58 684 05 96

**WYDZIAŁ ROZWOJU, INWESTYCJI, REMONTÓW I ZAMÓWIEŃ**

**PUBLICZNYCH**, dyrektor Marcin Lidzbarski, ul. 3 Maja 2/7-9  
tel. 724 600 630, 724 600 640, 58 380 21 76, 58 380 07 85  
e-mail: rozwoj@kartuskipowiat.pl, przetargi@kartuskipowiat.pl

**KONSERWATOR ZABYTKÓW POWIATU KARTUSKIEGO**

Iwona Gołembowska, ul. 3 Maja 2/8 tel. kom. 691 331 337  
e-mail: i.golembowska@kartuskipowiat.pl

**WYDZIAŁ GEODEZJI**, Geodeta Powiatowy Jolanta Soliwoda

ul. Hallera 1 tel. 58 681 28 25, 58 681 35 14  
e-mail: geodezja@kartuskipowiat.com.pl

• **Ośrodek Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej**

tel. 58 685 32 00, 58 681 36 66, 58 681 35 41

• **Referat Ewidencji Gruntów**, tel. 58 681 48 54, 58 681 39 52• **Referat Uzgadniania Dokumentacji Projektowej**,

ul. 3 Maja 2, tel. 58 684 04 77

**WYDZIAŁ ROLNICTWA I OCHRONY ŚRODOWISKA**

dyrektor Alicja Mazur, ul. 3 Maja 2/12, tel. 58 684 02 69  
58 684 01 39, 58 684 07 51, tel. kom. 605 527 500, 531 094 431  
e-mail: srodowisko@kartuskipowiat.com.pl

**WYDZIAŁ ZDROWIA, BEZPIECZEŃSTWA I WSPÓŁPRACY****Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI**,

dyrektor Aleksandra Kozioł, ul. 3 Maja 2/13

tel. 536 197 573, tel. 536 115 164

e-mail: zdrowie@kartuskipowiat.pl

**POWIATOWY RZECZNIK KONSUMENTÓW**, Józefa Byczkowska

ul. 11 Listopada 3, tel. 58 686 55 36, 58 681 41 72  
e-mail: jbyczkowska@kartuskipowiat.pl

**RADA POWIATU KARTUSKIEGO - BIURO RADY**

ul. Dworcowa 1, 83 - 300 Kartuzy, tel. 58 681 34 51

**PREZYDIUM RADY**

**Woźniak Mieczysław** – Przewodniczący Rady

**Szutenberg Mirosław** – Wiceprzewodniczący Rady

**Pryczkowski Eugeniusz** – Wiceprzewodniczący Rady

**Andrzej Bystron** - przewodniczący Komisji do spraw skarg, wniosków i petycji, **Stanisław Dudek** - przewodniczący Komisji rewizyjnej, **Paweł Kowalewski** - przewodniczący Komisji do spraw strategii i rozwoju, **Edmund Kwidziński** - przewodniczący Komisji do spraw bezpieczeństwa i porządku publicznego, **Jacek Miąskowski** - przewodniczący Komisji do spraw edukacji, kultury, turystyki i sportu, **Andrzej Potrac** - przewodniczący Komisji do spraw rolnictwa i ochrony środowiska, **Jerzy Ropel** - przewodniczący Komisji do spraw ochrony zdrowia i opieki społecznej, **Mirosław Żeromski** - przewodniczący Komisji do spraw budżetu i gospodarki, Ewa Borzestowska, Leon Czerwiński, Piotr Fikus, Iwona Formela, Bartłomiej Gross, Ewa Grucza, Jerzy Grzegorzewski, Janina Kwiecień, Mirosława Lehman, Andrzej Leyk, Bogdan Łapa, Ryszard Peek, Stanisław Smentoch, Piotr Zengerski.

**JEDNOSTKI ORGANIZACYJNE****ZARZĄD DRÓG POWIATOWYCH W KARTUZACH**

dyrektor Andrzej Puzdrowski, ul. Gdańska 26  
tel. 58 681 07 15, 58 681 07 16  
e-mail: zdpk@zdpk.pl, www.zdp.kartuzy.ibip.pl

**POWIATOWY URZĄD PRACY W KARTUZACH**

dyrektor Jan Geras ,ul. Mściwoja II 4  
tel. 58 694 09 01, fax. 58 681 42 19  
e-mail: sekretariat@kartuzy.praca.gov.pl  
https://kartuzy.praca.gov.pl

**POWIATOWE CENTRUM POMOCY RODZINIE W KARTUZACH**

dyrektor Grzegorz Mikiciuk, ul. Mściwoja II 20,  
tel. 58 685 33 20, 58 684 00 82, www.pcpk.kartuzy.pl  
e-mail: sekretariat@pcprkartuzy.pl

• **Centrum Interwencji Kryzysowej**, kierownik Anna Kuczkowska  
ul. Piłsudskiego 4, 83-300 Kartuzy tel. 58 684 02 19,  
tel. kom. 662 016 626, e-mail: cik@pcprkartuzy.pl

• **Powiatowy Zespół ds. Orzekania o Niepełnosprawności**  
przewodnicząca Małgorzata Kocur - Szymańska  
83-300 Kartuzy, ul. Mściwoja II 20, tel. 58 685 33 20, 58 684 00 82  
wew. 6, tel. kom. 883 321 222, e-mail: pzoom@pcprkartuzy.pl

**DOM POMOCY SPOŁECZNEJ W KOBYSEWIE**

dyrektor Andrzej Byczkowski, ul. Polna 3, Kobysewo,  
83-304 Przdokowo, tel. 58 685 16 00, 58 685 16 01  
e-mail: dps@kartuskipowiat.pl

**ŚRODOWISKOWY DOM SAMOPOMOCY W KOBYSEWIE**

kierownik Barbara Hufnagel, ul. Smołdzińska 8, 83-304 Kobysewo,  
tel: 58 304 41 21, e-mail: sdskobysewo@kartuskipowiat.pl

**POWIATOWE CENTRUM ZDROWIA SP. Z O.O.**

prezes Paweł Witkowski  
ul. Floriana Ceynowy 7, 83-300 Kartuzy  
tel. 58 685 48 00  
e-mail: sekretariat@pczkartuzy.pl, www.pczkartuzy.pl

**SŁUŻBY, INSPEKCJE I STRAŻE****KOMENDA POWIATOWA POLICJI W KARTUZACH**

Komendant Powiatowy Policji podins. Grzegorz Wojtkuński  
ul. Sambora 41, 83 - 300 Kartuzy, tel. 58 681 00 73  
e-mail: komenda.kartuzy@gd.policja.gov.pl  
www.kartuzy.policja.gov.pl

**KOMENDA POWIATOWA PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ W KARTUZACH**

Komendant Powiatowy st. kpt. Paweł Gil  
ul. 3-ego Maja 16a, 83-300 Kartuzy, tel. 58 681 13 57, 58 681 13 58  
https://www.gov.pl/web/kppsp-kartuzy

**POWIATOWY INSPEKTORAT WETERYNARII W KARTUZACH**

Powiatowy lekarz weterynarii Jolanta Grotkowska  
ul. Słoneczna 1, 83 - 300 Kartuzy, tel. 58 681 10 48  
e-mail: piwkart@gdansk.wiw.gov.pl  
https://piwkartuzy.pl/

**POWIATOWY INSPEKTORAT NADZORU BUDOWLANEGO**

Powiatowy Inspektor Krzysztof Nowak  
ul. Gdańska 21, 83-300 Kartuzy  
tel. 58 685 34 58, 58 685 44 36  
e-mail: pinb@kartuzy.gda.winb.gov.pl  
http://pinb.kartuzy.ibip.pl/public/

**POWIATOWA STACJA SANITARNO - EPIDEMIOLOGICZNA**

**W KARTUZACH** Powiatowy Inspektor Sanitarny Krystyna Wagner  
ul. Sambora 30a, 83-300 Kartuzy  
tel./fax 58 681 07 21, 58 681 24 88  
e-mail: psse.kartuzy@pis.gov.pl  
https://www.gov.pl/web/psse-kartuzy

**SZKOŁY I PLACÓWKI PROWADZONE PRZEZ POWIAT KARTUSKI****Zespół Szkół Technicznych im. Floriana Ceynowy w Kartuzach**

ul. Mściwoja II 24, 83-300 Kartuzy, dyrektor Alicja Bieńczyk  
tel. 58 681 16 15, 58 681 21 77, 58 681 06 62  
e-mail: zsmkartuzy@wp.pl, www.zst.kartuzy.pl

**Zespół Szkół Ogólnokształcących w Kartuzach**, ul. Klasztorna 4

83-300 Kartuzy, dyrektor Maria Mejer-Kobiela, tel. 58 681 04 34  
e-mail: sekretariat@zsokartuzy.edu.pl, zsokartuzy@wp.pl  
www.zso-kartuzy.edu.pl

**Zespół Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących im. I Brygady**

**Pancernej im. Bohaterów Westerplatte w Kartuzach**,  
ul. Wzg. Wolności 3, 83-300 Kartuzy, dyrektor Grażyna Maczulis  
tel. 58 681 07 35, 681 04 36, e-mail: zszokart@poczta.onet.pl  
zszokart@wp.pl, www.zszok.edu.pl

**Zespół Szkół Zawodowych i Ogólnokształcących w Żukowie**

ul. Gdyńska 5, 83-330 Żukowo dyrektor Gabriela Kowalska  
tel. 58 681 85 12, 58 681 73 61, e-mail: zszozukowo@wp.pl  
www.zszozukowo.pl

**Powiatowy Zespół Szkół w Przdokowie**, ul. Bursztynowa 3,

83-304 Przdokowo, dyrektor Kazimierz Klas, tel. 58 681 96 95  
e-mail: zsaprzdokowo@wp.pl, www.zspprzdokowo.pl

**Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych w Sierakowicach**, ul. Dworcowa

3, 83-340 Sierakowice, dyrektor Grzegorz Machola  
tel. 58 681 62 70, 58 684 72 80, e-mail: zsp.sierakowice@wp.pl  
www.zsp.siera.webd.pl

**Zespół Szkół Ponadgimnazjalnych im. Józefa Wybickiego**

**w Somoninie**, ul. Wolności 39, 83-314 Somonino  
dyrektor Elżbieta Świętoń, tel. 58 684 11 91, 58 684 09 99,  
e-mail: sekretariat@zsp.somonino.pl, www.zsp.somonino.pl

**Zespół Placówek Specjalnych w Kartuzach** (Specjalny Ośrodek

Szkolno Wychowawczy i Młodzieżowy Ośrodek Socjoterapii)  
ul. 3-go Maja 34, 83-300 Kartuzy, dyrektor Anna Sikorska  
tel. 58 681 08 73, e-mail: sekretariat@zpskartuzy.pl  
www.soswkartuzy.cba.pl

**Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy w Żukowie**

**im. Biskupa z Miry Świętego Mikołaja**  
ul. Gdyńska 7A, 83-330 Żukowo, dyrektor Barbara Bulczak  
tel. 58 681 83 71, e-mail: soswzuk@poczta.onet.pl  
www.soswzukowo.idsl.pl

**Poradnia Psychologiczno - Pedagogiczna w Kartuzach**

ul. Kolejowa 17, 83-300 Kartuzy, dyrektor Marzena Krefta  
tel. 58 736 63 74  
e-mail: ppp-kartuzy@wp.pl  
www.ppp.kartuzy.ibip.pl



## Punkty nieodpłatnych porad prawnych, obywatelskich i mediacji

W celu skorzystania z nieodpłatnej pomocy prawnej, nieodpłatnego poradnictwa obywatelskiego lub mediacji należy dokonać rejestracji wizyty za pośrednictwem strony internetowej <https://np.ms.gov.pl> lub telefonicznie pod numerem tel. 536 006 810 czynnym w godzinach pracy Starostwa Powiatowego w Kartuzach.

### PUNKTY NIEODPŁATNEJ POMOCY PRAWNEJ

**SIERAKOWICE** - ul. Piwna 23, 83-340 Sierakowice, punkt umiejscowiony jest na pierwszym piętrze (dla osób mających trudności w poruszaniu się dostępna jest winda) tel. 609 180 637  
godziny otwarcia:  
poniedziałek, środa i piątek w godzinach 8.00 – 12.00  
wtorek i czwartek w godzinach 13.00 - 17:00  
pomocy prawnej w punkcie udziela adwokat

**KARTUZY** - ul. 3 Maja 2/15, 83-300 Kartuzy, punkt umiejscowiony jest na parterze tel. 530 578 410  
godziny otwarcia:  
poniedziałek, wtorek i środa w godzinach 8.00 – 12.00  
czwartek i piątek w godzinach 13.00 - 17.00  
pomocy prawnej w punkcie udziela radca prawny

**KARTUZY** - ul. 3 Maja 3/15, 83-300 Kartuzy, punkt umiejscowiony jest na parterze tel. 533 779 548  
godziny otwarcia:  
poniedziałek, wtorek i środa w godzinach 13.00 – 17.00  
czwartek i piątek w godzinach 8.00 - 12.00  
pomocy prawnej w punkcie udziela radca prawny i adwokat

**ŻUKOWO** - ul. 3 Maja 9 B, 83-330 Żukowo, punkt umiejscowiony jest na parterze w sali warsztatowej (dla osób mających trudności w poruszaniu się dostępna jest winda) tel. 697 444 044  
godziny otwarcia:  
poniedziałek, wtorek i środa w godzinach 10.00 - 14.00  
czwartek i piątek w godzinach 14.30 - 18.30  
pomocy prawnej w punkcie udzielają radcy prawni.

#### Nieodpłatna pomoc prawna obejmuje:

1. poinformowanie osoby uprawnionej, o obowiązującym stanie prawnym oraz przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach, w tym w związku z toczącym się postępowaniem przygotowawczym, administracyjnym, sądowym lub sądowo administracyjnym,
2. wskazanie osobie uprawnionej sposobu rozwiązania jej problemu prawnego,
3. sporządzenie projektu pisma w sprawach, o których mowa w pkt 1 i 2, z wyłączeniem pism procesowych w toczącym się postępowaniu przygotowawczym lub sądowym i pism w toczącym się postępowaniu sądowo-administracyjnym,
4. nieodpłatną mediację,
5. sporządzenie projektu pisma o zwolnienie od kosztów sądowych lub ustanowienie pełnomocnika z urzędu w postępowaniu sądowym lub ustanowienie adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego w postępowaniu sądowo-administracyjnym oraz poinformowanie o kosztach postępowania i ryzyku finansowym związanym ze skierowaniem sprawy na drogę sądową.

### PUNKTY NIEODPŁATNEGO PORADNICTWA OBYWATELSKIEGO

**CHMIELNO** - ul. Gryfa Pomorskiego 20, 83-333 Chmielno, punkt umiejscowiony jest na parterze tel. 533 773 476  
godziny otwarcia:  
poniedziałek, wtorek, środa i czwartek w godzinach 14.00 – 18.00  
piątek w godzinach 8.00 – 12.00

**STĘŻYCA** - ul. Królewska 6 (dawna ul. 9 Marca 6), 83-322 Stężyca, punkt umiejscowiony jest na parterze, poczekalnia do punktu mieści się w wejściu do biblioteki tel. 533 779 948  
godziny otwarcia:  
poniedziałek, wtorek, środa i piątek w godzinach 8.00 – 12.00  
czwartek w godzinach 13.00 – 17.00

#### Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie:

obejmuje działania dostosowane do indywidualnej sytuacji osoby uprawnionej, zmierzające do podniesienia świadomości tej osoby o przysługujących jej uprawnieniach lub spoczywających na niej obowiązkach oraz wsparcie w samodzielnym rozwiązywaniu problemu, w tym, w razie potrzeby, sporządzenie wspólnie z osobą uprawnioną planu działania i pomoc w jego realizacji. Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie obejmuje w szczególności porady dla osób zadłużonych i porady z zakresu spraw mieszkaniowych oraz zabezpieczenia społecznego. Nieodpłatne poradnictwo obywatelskie obejmuje również nieodpłatną mediację.

#### NIEODPŁATNE PORADNICTWO OBYWATELSKIE



Wsparcie  
w samodzielnym  
rozwiązywaniu problemu



Poinformowanie  
o uprawnieniach  
lub obowiązkach



Opracowanie  
planu działania i wsparcie  
w jego realizacji

Przykład: Pomoc w opracowaniu planu wyjścia z zadłużenia w opłatach za mieszkanie – doradca pomoże znaleźć rozwiązania umożliwiające porozumienie się z wierzycielem i spłacenie zadłużenia

PREZYDENT.PL

### GMINNE OŚRODKI POMOCY SPOŁECZNEJ

**Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej Kartuzy**  
kierownik Jan Mazur  
ul. Hallera 1, 83-300 Kartuzy  
tel. 58 681 26 31  
e-mail: gops@poczta.kartuzy.pl

**Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej Chmielno**  
dyrektor Gabriela Jóskowska  
ul. Gryfa Pomorskiego 33, 83-333 Chmielno  
tel. 58 684 22 15, 58 685 68 69  
e-mail: gops@chmielno.pl

**Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej Przdokowo**  
kierownik Marlena Dering  
ul. Kartuska 23, 83-304 Przdokowo  
tel. 58 685 14 25  
e-mail: gops@przdokowo.pl

**Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej Sierakowice**  
kierownik Ryszard Klajn  
ul. Łęborska 34, 83-340 Sierakowice  
tel. 58 681 93 92  
e-mail: gops@gops.sierakowice.pl

**Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej Somonino**  
kierownik Agnieszka Ulaczyk  
ul. Witosławy 2A, 83-314 Somonino  
tel. 58 684 13 26, 58 743-23-76  
e-mail: gops@somonino.pl

**Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej Stężyca**  
kierownik Alicja Sadowska  
ul. Parkowa 1, 83-322 Stężyca  
tel. 58 882 89 54  
e-mail: gops@gminastezyca.pl

**Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej Sulęcyno**  
kierownik Dorota Goitowska  
ul. Kaszubska 26, 83-320 Sulęcyno  
tel. 58 684 32 31  
e-mail: gops@gops-sulecyno.pl

**Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej Żukowo**  
kierownik Justyna Beyer-Rosener  
ul. Prusa 49, 83-330 Żukowo  
tel. 58 681 82 64, 58 355 07 40  
e-mail: gops@zukowo.pl

## Pomoc Społeczna

### WARSZTATY TERAPII ZAJĘCIOWEJ

**Warsztaty Terapii Zajęciowej w Somonino**  
(prowadzone przez Gminę Somonino), ul. Osiedlowa 17, 83-314 Somonino, tel. 58 694 12 80, tel. kom. 509 758 574  
e-mail: wtzsomonino@gmail.com

**Warsztaty Terapii Zajęciowej w Chmielnie**  
(prowadzone przez Gminę Chmielno), ul. Garncarska 1, 83-333 Chmielno, tel. 58 684 20 32, e-mail: wtz@wtzchmielno.pl

**Warsztaty Terapii Zajęciowej w Stężycy**  
(prowadzone przez Fundację Słoneczne Wzgórze), ul. Kartuska 73A, 83-322 Stężyca, tel. 503 800 378, e-mail: sunnyhill@wp.pl

### CENTRA INTEGRACJI SPOŁECZNEJ

**Centrum Integracji Społecznej w Garczu**  
ul. Kartuska 25, 83-333 Garcz  
tel. 58 684 64 48, e-mail: cis-garcz@o2.pl

**Centrum Integracji Społecznej w Ostrzycach**  
Ostrzyce, ul. Droga Kaszubska 9, 83-311 Goręczyno  
tel. 58 694 19 78, e-mail: cisostrzyce@wp.pl

### DOMY POMOCY SPOŁECZNEJ

**Dom Pomocy Społecznej w Stężycy**  
ul. Damroki 1, 83-322 Stężyca, tel. 58 684 37 04  
e-mail: dps.dyrektor@stezyca.eu

**Dom Pomocy Społecznej w Łosienicach**  
(prowadzony przez organizację pozarządową Pomorskie Stowarzyszenie Charytatywne na Rzecz Pomocy Społecznej) Nowe Łosienice 39  
83-323 Kamienica Szlachecka  
tel. 58 684 34 92

**Gminny Ośrodek Opiekuńczy w Chmielnie** przy Gminnym Ośrodku Pomocy Społecznej  
kontakt: GOPS Chmielno  
ul. Gryfa Pomorskiego 33  
83-333 Chmielno  
tel. 58 685 68 69  
e-mail: gops@chmielno.pl

**Gminny Ośrodek Geriatryczny**  
Sianowo 4, 83-328 Sianowo  
tel. 58 685 51 67



## INFORMACJA TURYSTYCZNA

**Centrum Informacji Turystycznej w Chmielnie**

ul. Gryfa Pomorskiego 20  
tel. 58 684 22 05  
e-mail: it@chmielno.pl

**Centrum informacji Turystycznej w Kartuzach**

ul. Klasztorna 1  
tel. 58 684 02 01  
e-mail: kartuzy.cit@gmail.com

**Punkt Informacji Turystycznej w Przdokowie**

ul. Gdańska 3  
tel. 58 681 99 97

**Punkt Informacji Turystycznej w Sierakowicach**

ul. Kartuska 27  
tel. 58 681 62 14, 694 468 877  
e-mail: turystyka@sierakowice.pl

**Punkt Informacji Turystycznej w Ostrzycach**

ul. Droga Kaszubska 27  
tel. 58 684 16 12  
e-mail: gok@somonino.pl (czynny od maja do września)

**Punkt Informacji Turystycznej w Somoninie**

ul. Ceynowy 1A  
tel. 58 684 11 26  
e-mail: gok@somonino.pl

**Informacja Turystyczna - Centrum Turystyki Aktywnej w Sulęcynie**

ul. Al. Zwycięstwa 2A  
tel. 58 684 47 91  
e-mail: abychcialosiechciec@gmail.com  
(punkt sezonowy lipiec - sierpień)

**Punkt Informacji Turystycznej w Stężycy**

ul. Kartuska 27a  
tel. 735 917 485  
(punkt sezonowy: maj, czerwiec, wrzesień - (weekendy) 10.00-18.00  
lipiec sierpień (codziennie) 10.00-18.00)

**Punkt Informacji Turystycznej w Żukowie**

ul. 3 maja 4  
tel. 533 266 754  
e-mail: it@okis-zukowo.pl (punkt sezonowy lipiec - sierpień)



## OŚRODKI I PLACÓWKI ZDROWIA

**Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej****Centrum Medyczne "Kaszuby" Sp. z o.o.**

ul. Dworcowa 2, 83-300 Kartuzi  
tel. 58 694 99 99, fax 58 694 99 57  
e-mail: sekretariat@cmk.pl, http://cmk.pl

- NZOZ Centrum Medyczne "Kaszuby" Przychodnia Lekarska w Kartuzach, ul. Dworcowa 2, 83-300 Kartuzi, tel. 58 694 99 99
- NZOZ Centrum Medyczne "Kaszuby" Filia nr 1 - Przychodnia Lekarska w Kartuzach, os. gen. Józefa Wybickiego 3A, 83-300 Kartuzi, tel. 58 694 99 99
- NZOZ Centrum Medyczne "Kaszuby" Filia nr 2 - Przychodnia Lekarska w Kartuzach, ul. Mściwoja II 9, 83-300 Kartuzi, tel. 58 694 99 99
- NZOZ Centrum Medyczne "Kaszuby" Filia nr 3 - Punkt Lekarski w Sianowie, 83-328 Sianowo 11, tel. 58 685 57 28

**Centrum Medyczne Św. Łukasza Sp. z o.o. Sp. k.**

ul. Długa 36 C, 83-307 Kiełpino  
tel. 58 736 66 72, 661 528 999, fax 58 736 66 62  
http://www.cmsl.pl

- NZOZ Centrum Medyczne Św. Łukasza, Kiełpino, ul. Długa 36 C 83-307 Kiełpino, tel. 58 736 66 72, 661 528 999
- NZOZ Centrum Medyczne Św. Łukasza - Kartuzi os. gen. Józefa Wybickiego 3A, 83-300 Kartuzi, tel. 58 736 66 65, 58 736 66 46 (Pracownia Fizjoterapii)
- NZOZ Centrum Medyczne Św. Łukasza - Kartuzi, ul. Mściwoja II 13, 83-300 Kartuzi, tel. 58 736 66 70, 58 736 66 71

**Gminny Ośrodek Zdrowia w Chmielnie**

ul. Bernarda Grzędzickiego 24, 83-333 Chmielno, tel./fax 58 684 22 13  
e-mail: zoz\_chmielno@wp.pl, www.zoz.chmielno.pl

- Filia w Miechucinie, ul. Wąska 2/1, 83-334 Miechucino  
tel. 58 684 51 49

**Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Żukowie**

ul. Pożarna 4, 83-330 Żukowo, tel. 58 694 42 22, fax 58 694 42 46  
e-mail: zozzukowo@wp.pl, http://zozzukowo.pl

- Przychodnia Rejonowa w Żukowie, ul. Pożarna 4, 83-330 Żukowo  
tel. 58 694 42 22, fax 58 694 42 46
- Ośrodek Zdrowia w Baninie - Filia nr 1, ul. Lotnicza 31, 80-297 Banino, tel./fax 58 681 89 25
- Ośrodek Zdrowia w Chwaszczynie - Filia nr 2, ul. Żeromskiego 7 80-209 Chwaszczyno, tel. 58 506 56 26, fax 58 552 80 80
- Przychodnia Rejonowa w Żukowie - Filia nr 3 w Leźnie 80-298 Leźno 28, tel. 58 694 42 22, fax 58 694 42 46

## OŚRODKI I PLACÓWKI ZDROWIA

**Praktyka Lekarzy Rodziny Sp. z o.o.**

ul. Kartuska 24, 83-304 Przdokowo  
tel./fax 58 681 96 94, 58 685 13 94  
www.praktykalekarzyrodziny.pl

**Kaszubskie Centrum Medyczne w Sierakowicach**

ul. Lęborska 34, 83-340 Sierakowice  
tel. 58 685 69 00, 58 685 69 01  
e-mail: sierakowicegoz@wp.pl, www.kcmsierakowice.pl

**Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej w Somoninie**

ul. Wolności 13, 83-314 Somonino  
tel. 58 684 11 24, fax 58 684 12 44  
e-mail: zozsomonino@gmail.com, www.zozsomonino.pl

**Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej**

ul. Bernarda Sychty 32, 83-322 Stężycza  
tel. 58 684 33 01, fax 58 684 60 35

**Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Kostrzewscy s.c.**

ul. Kaszubska 24, 83-320 Sulęcyno  
tel. 58 684 40 27

**Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej NOVEMED s.c.**

ul. Długa 22 a, 83-323 Kamienica Szlachecka  
tel. 58 684 32 55

- filia w Szymbarku - Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej NOVEMED

ul. Długa 31, 83-315 Szymbark, tel. 58 684 38 22

**Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Nr 1 - Filia nr 1**

ul. Gdańska 16A, 83-304 Przdokowo, tel. 58 681 15 42, 58 681 15 44  
e-mail: nzooprzdokowo@nzooprzdokowo.idsl.pl  
www.nzooprzdokowo.idsl.pl

**NZOZ Przychodnia Nova Banino**

ul. Pszenna 112A, 80-297 Banino, tel. 58 355 66 77  
e-mail: kontakt@novabanino.pl, www.novabanino.pl

**Dom Medyczny „ŻUKOWO”**

ul. Gdańska 14D, 83-330 Żukowo, tel. 58 763 99 00  
e-mail: zukowo@ncm.com.pl https://ncm.com.pl

## APTEKI

**Apteka Kartuska**, Pl. Trojana 1, 83-333 Chmielno, tel. 58 685 54 56

**Apteka im. dr Majkowskiego**, ul. 3-go Maja 13, 83-300 Kartuzi  
tel. 58 684 07 09

**Apteka im. T. Kościuszki**, ul. T. Kościuszki 17, 83-300 Kartuzi  
tel. 58 681 32 13

**Apteka „Dbam o Zdrowie”**, ul. Rynek 10, 83-300 Kartuzi  
tel. 736 697 663

**Apteka im. św. Huberta**, os. Wybickiego 3 A, 83-300 Kartuzi  
tel. 58 681 45 60

## APTEKI

**Apteka Dom Leków**, ul. Gdańska 14, 83-300 Kartuzi, tel. 58 681 11 02

**Apteka Dom Leków**, ul. Ceynowy 8, 83-300 Kartuzi, tel. 58 684 08 79

**Apteka Mściwoja II**, ul. Mściwoja II 13, 83-300 Kartuzi  
tel. 516 435 615

**Apteka na Deptaku Nawrocki Sp. Jawna**, ul. Dworcowa 4  
83-300 Kartuzi, tel. 58 681 13 61

**Apteka św. Pawła**, ul. Długa 36 D, 83-307 Kiełpino, tel. 58 736 60 27

**Apteka „Nad Jarem”**, ul. Pivna 2 A, 83-332 Borowo, tel. 58 694 00 20

**Apteka Panaceum**, ul. Gdańska 1 A, 83-304 Przdokowo, tel. 58 681 97 25

**Apteka św. Marcina**, ul. Kartuska 24, 83-304 Przdokowo, tel. 58 355 51 04

**Przystanek Apteka**, ul. Gdańska 16 B, 83-304 Przdokowo  
tel. 58 680 00 20

**Apteka Nova**, ul. Lęborska 27, 83-340 Sierakowice, tel. 58 681 68 88

**Apteka Pod Orłem**, ul. Słupska 3, 83-340 Sierakowice  
tel. 58 681 60 34

**Apteka Starowiejska**, ul. Słupska 4, 83-340 Sierakowice  
tel. 58 681 92 18

**Apteka Aleppo**, ul. Kartuska 14 A, 83-340 Sierakowice  
tel. 58 681 64 84

**Apteka „Przy Przychodni”**, ul. B. Sychty 32, 83-322 Stężycza  
tel. 58 684 60 74

**Apteka „Pod Wieżycą”**, ul. Ks. Franciszka Motylewskiego 17  
83-315 Szymbark, tel. 58 684 69 04

**Apteka Kaszubska**, ul. Kaszubska 22 B, 83-320 Sulęcyno  
tel. 58 684 47 30

**Apteka „Dbam o Zdrowie”**, ul. Pożarna 6, 83-330 Żukowo  
tel. 800 110 110

**Apteka „Dbam o Zdrowie”**, ul. Gdańska 40, 83-330 Żukowo  
tel. 800 110 110

**Apteka Rodzinna**, ul. Gdyńska 50, 83-330 Żukowo, tel. 511 415 125

**Apteka od Serca**, ul. Pożarna 2 A, 83-330 Żukowo, tel. 58 681 85 46

**Apteka Zdrowie**, ul. Gdańska 59 A, 83-330 Żukowo, tel. 58 681 54 76

**Apteka od Serca**, ul. Gdyńska 22 D, 83-330 Żukowo, tel. 58 681 49 00

**Apteka w Baninie**, ul. Klonowa 25, 80-297 Banino, tel. 58 681 89 91

**Apteka Kaszubska**, ul. Lotnicza 62, 80-297 Banino, tel. 516 435 605

**Apteka św. Jana**, ul. Pszenna 112 A, 80-297 Banino, tel. 58 355 67 66

**Apteka w Chwaszczynie**, ul. Oliwska 135/2, 80-209 Chwaszczyno  
tel. 58 342 27 18

**Przystanek Apteka**, ul. Oliwska 145, 80-209 Chwaszczyno  
tel. 58 691 64 34

**Apteka „Żukowo”**, ul. Gdańska 14 D, 83-330 Żukowo, tel. 58 763 99 95

**Apteka im. dr Ceynowy**, ul. Ceynowy 20, 83-314 Somonino  
tel. 58 736 63 71

**Przystanek Apteka**, ul. Spółdzielców 1, 83-314 Somonino  
tel. 798 856 815, 58 681 01 40



## DOMY KULTURY I MUZEA

**Kartuskie Centrum Kultury**

ul. Klasztorna 1, 83-300 Kartuzy  
dyrektor Aleksandra Maciborska – Pytka  
tel. 58 681 29 39  
e-mail: biuro@centrum.kultury.pl  
www.kartuskiecentrum.kultury.pl

**Ośrodek Kultury i Sportu w Żukowie**

ul. 3 Maja 9B, 83-330 Żukowo  
dyrektor Aleksandra Rogalewska - Kania  
tel. 58 680 08 48, 58 736 62 01  
e-mail: okis@okis-zukowo.pl  
www.okis-zukowo.pl

**Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Chmielnie**

ul. Gryfa Pomorskiego 22, 83-333 Chmielno,  
dyrektor Edyta Klasa,  
tel. 58 684 22 05,  
e-mail: it@chmielno.pl  
www.chmielno.naszgok.pl

**Gminny Ośrodek Kultury w Sierakowicach**

ul. Kartuska 27, 83-340 Sierakowice  
dyrektor Judyta Kroskowska,  
tel. 58 681 62 14, tel. kom. 694 468 877  
e-mail: gok@sierakowice.pl  
www.gok.sierakowice.pl

**Gminny Ośrodek Kultury w Somoninie**

ul. Ceynowy 1a, 83-314 Somonino  
dyrektor Angelika Czaja  
tel/fax 58 684 11 26  
e-mail: gok@somonino.pl  
www.somoninogok.pl

**Gminny Ośrodek Kultury w Sulęcynie**

ul. Zielona Droga 1 83-320 Sulęcyno  
dyrektor Zbigniew Zarzycki  
tel. 58 684 20 57  
e-mail: gok@goksuleczyno.gdan.pl  
www.goksuleczyno.gdan.pl

**Muzeum Kaszubskie im. Franciszka Tredera w Kartuzach**

ul. Kościerska 1, 83-300 Kartuzy  
dyrektor Barbara Kąkol  
tel/fax 58 681 03 78, 681 14 42  
e-mail: muzeum@muzeum-kaszubskie.com.pl  
www.muzeum-kaszubskie.pl

## BIBLIOTEKI

**Miejska i Powiatowa Biblioteka Publiczna****im. Janusza Żurakowskiego w Kartuzach,**

Dyrektor Kazimiera Socha, tel. 58 681 15 15, Kartuzy, ul. Dworzec 4  
e-mail: poczta@biblioteka.kartuzy.pl, www.biblioteka.kartuzy.pl

- filia w Kiełpinie, Kiełpino, ul. Ks. Arasmusa 2  
tel. 58 685 15 15, e-mail: kielpino@biblioteka.kartuzy.pl
- filia w Mirachowie, Mirachowo, ul. Kartuska 16  
tel. 58 685 56 69, e-mail: mirachowo@biblioteka.kartuzy.pl

**Gminna Biblioteka Publiczna w Chmielnie im. Jana Drzeżdżona**

Dyrektor Wanda Szczęsna, tel. 58 685 68 49,  
Chmielno, ul. Gryfa Pomorskiego 20  
e-mail: biblioteka@chmielno.pl, www.bibliotekachmielno.pl

- filia w Miechucinie, Miechucino, ul. Kościelna 2  
e-mail: bibliotekawmiechucinie@wp.pl

**Biblioteka Publiczna Gminy Przdokowo im. Henryka Hewelta**

Dyrektor Danuta Rzepka, tel. 58 681 99 97, 535 007 362,  
Przdokowo, ul. Gdańska 3  
e-mail: biblioteka@przdokowo.pl, www.biblioteka.przdokowo.pl

**Biblioteka Publiczna Gminy Sierakowice**

Dyrektor Joanna Telega, tel. 58 681 60 51, 58 685 65 76,  
Sierakowice, ul. Dworcowa 1  
e-mail: bpgsierakowice@gmail.com, www.bibliotekasierakowice.pl

- filia w Gowidlinie, Gowidlino, ul. Podgórna 137  
e-mail: filiagowidlino@wp.pl

**Gminna Biblioteka Publiczna w Somoninie**

Dyrektor Angelika Czaja, tel. 58 684 11 26, Somonino, ul. Ceynowy 1A  
e-mail: bibliotekasomonino@wp.pl, www.somoninogok.pl

- filia w Goręczynie, Goręczyno, ul. Kasztelańska 66

**Gminna Biblioteka Publiczna w Stężycy****im. dr. Aleksandra Majkowskiego**

Dyrektor Gabriela Formela, tel. 58 684 33 54, 58 684 38 60,  
Stężycza, ul. Królewska 6  
e-mail: gbp.stezycza@op.pl, www.bibliotekastezycza.pl,

- filia w Szymbarku, Szymbark, ul. Długa 25

**Gminna Biblioteka Publiczna w Sulęcynie**

Dyrektor Anna Kulas, tel. 58 684 40 35, Sulęcyno, ul. Żeromskiego 12  
e-mail: bibliotekasuleczyno@onet.pl, www.bibliotekasuleczyno.pl

**Biblioteka Samorządowa w Żukowie**

Dyrektor Natalia Langa, tel. 58 681 77 63, Żukowo, ul. 3 Maja 9B  
e-mail: info@bibliotekazukowo.pl, www.bibliotekazukowo.pl

- filia w Baninie, Banino, ul. Lotnicza 29 (budynek OSP)  
tel. 58 694 15 68, e-mail: banino@bibliotekazukowo.pl,
- filia w Chwaszczynie „Strefa Kultury”, Chwaszczyno, ul. Żeromskiego 9  
tel. 502 837 774, e-mail: chwaszczyno@bibliotekazukowo.pl
- filia w Niestępowie, Przyjaźń, ul. Raduńska 14 A  
tel. 58 686 57 88, e-mail: niestepowo@bibliotekazukowo.pl
- filia w Leźnie, Leźno 28 (budynek OSP)  
tel. 58 355 07 30, e-mail: lezno@bibliotekazukowo.pl



**Wydano na zlecenie Zarządu Powiatu Kartuskiego**

**Przygotowanie materiałów:** wydziały i jednostki Starostwa Powiatowego w Kartuzach

**Redakcja:** Wydział Edukacji, Kultury i Promocji Starostwa Powiatowego w Kartuzach, ul. Gdańska 26

**Zdjęcia:** archiwum Starostwa Powiatowego w Kartuzach

**e-mail:** kultura@kartuskipowiat.pl

**tel./fax:** 58 694 82 61